

1 fr.

FRIBOURG ILLUSTRÉ

22e année No 243 Juillet-Août 1967

Reflets fribourgeois

Le concours de Fribourg-Illustré	3
Le memento des manifestations	5
Goûtez au charme du pays de Fribourg	6
Quatre jours de folklore international à Romont	7
1500 jodleurs à Morat	12
Si tous les jeunes du monde...	13
Hommage aux chantres jubilaires	14
Nos fêtes de Céciliennes	16
Nouveaux drapeaux	18
Nouveaux uniformes	19
Charmey-Les Dents Vertes, pays de découvertes	20
Anniversaires	24
La coupe d'or du Bon goût français	25
Le F.C. Richemond a bientôt 50 ans	26
L'Ecole secondaire et les halles de sport de Fribourg	27
Baptême et inauguration	34
Gruyéria récompense ses jubilaires	35
Chevaliers de Provence et du Tastevin	36
Notre champion Joseph Siffert	37
Les nouveaux laboratoires de Lonza S. A.	39
Les défunts	41

Tirage: 11 000 exemplaires

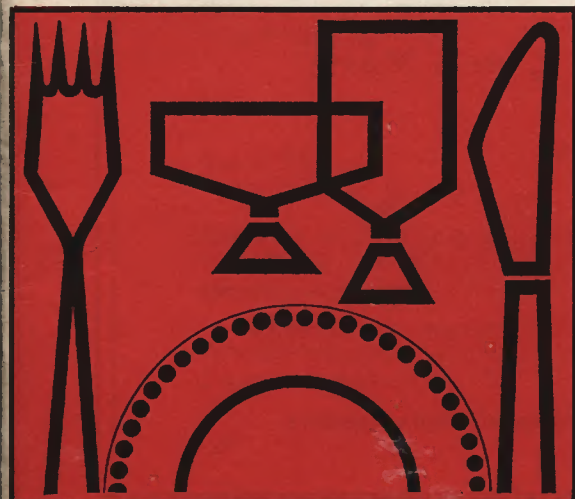
Un grandiose cortège marqua le premier festival folklorique international organisé à Romont.

Photo P. Charrière, Bulle



Place Georges-Python **FRIBOURG**

LE PLAZA



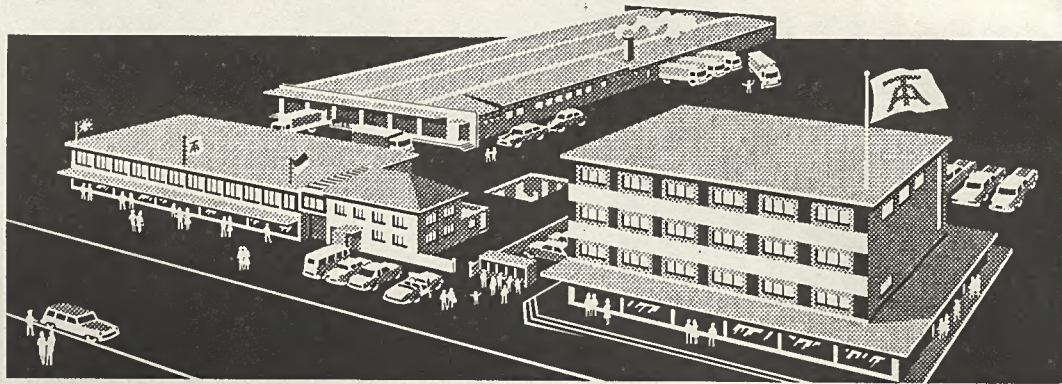
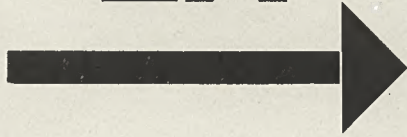
Grand Restaurant
 Snack « Express »
 Rôtisserie - Grill
 « Le Saint-Emilion »
 Bar
 Salle de séances
 Pizzeria
 Traiteur à domicile
 Tavernes
 6 jeux de quilles
 Parking



- * Tradition SUISSE de QUALITÉ et BON GOÛT
- * Tous nos trousseaux sélectionnés par les meilleurs spécialistes
- * Le crédit-confort discret sans formalités
- * Echange ou remboursement sans discussion

**TROUSSEAUX
 BRUNSCHWIG**
 AVENUE DE LA GARE 1701 FRIBOURG

**C'EST
LÀ**



romande

Le centre suisse - du meuble à crédit

un choix considérable - 36 mois de crédit sans réserve de propriété



Visitez chaque jour
LA GRANDE EXPOSITION
DU JUBILÉ

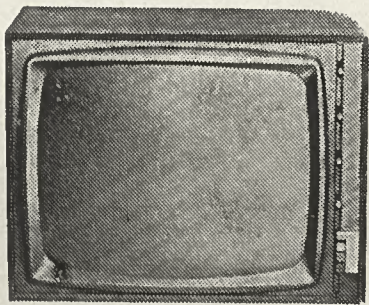
où vous trouverez l'ameublement
que vous cherchez
au prix souhaité

7 étages d'exposition
6000 m² à visiter
22 vitrines

Tinguely AMEUBLEMENTS SA
BULLE



De la joie toute l'année
avec **PHILIPS**



Téléviseur 5 normes, grand écran,
automatique, SUISSE - FRANCE

en location

Fr. 30.- par mois

+ 7.50 assurance réparations

Service rapide dans toute la Suisse romande

Qualité Garantie Service

Ed. Delay

Yvonand
Tél. (024) 5 16 13

Yverdon
8, rue du Lac

CRÉDIT AGRICOLE ET INDUSTRIEL DE LA BROYE

FRIBOURG, Pérolles 5a
ESTAVAYER-LE-LAC — DOMDIDIER

Capital-actions Fr. 2 000 000.—

Réserves ouvertes: Fr. 1 800 000.—

Carnets d'épargne:

3³/₄ % dès le 30.6.1967

Livrets de dépôt:

4 % dès le 30.6.1967

Obligations de caisse:

à 5 ans à 5 %

à 3 ans à 4³/₄ %

Confiance — Discrétion — Sécurité

Etablissement aujourd'hui centenaire

Participez dès aujourd'hui à notre...

GRAND CONCOURS

doté de 100 prix

1er prix: 1 week-end pour 2 personnes
(du vendredi soir au dimanche inclus),
dans l'une de nos stations fribourgeoises
au libre choix du gagnant

2e au 7e prix: un week-end pour 2 personnes
(samedi et dimanche)
à Charmey-Vounetz, Châtel-St-Denis-
Les Paccots, Estavayer-le-Lac, Gruyères-
Moléson-Vudalla, Lac Noir, ou Morat.

8e au 10e prix: Bon pour un repas pour 2 personnes
dans un restaurant de Bulle, Fribourg
ou Romont.

11e au 100e prix: 90 bons valables sur la télécabine de
Charmey-Vounetz, sur les télébenne,
télécabine et téléphérique du Moléson,
sur le télésiège ou les skilifts du Lac
Noir et sur les téléskis des Paccots, de
La Berra, de Bellegarde ou La Chia.

Règlement du Concours:

1. Ce concours est ouvert à tous nos lecteurs et abonnés.
2. Il suffit de nous retourner le bon à découper ci-contre, rempli bien lisiblement, en précisant si le concurrent est déjà abonné ou non à Fribourg-Illustré.
3. Ce concours est ouvert jusqu'au 31 octobre 1967, dernier délai pour l'envoi des bons, le timbre postal faisant foi.
4. Chaque concurrent peut participer avec plusieurs bons à ce concours, ce qui lui donne autant de chances de gagner.
Ces bons peuvent s'obtenir, soit en les découpant dans les prochains numéros de Fribourg-Illustré, soit en nous indiquant des adresses de nouveaux abonnés.

5. En novembre, il sera procédé à un tirage au sort devant notaire. Les résultats de ce concours seront publiés dans notre édition de fin d'année.

Conditions facultatives

6. Les personnes déjà abonnées à Fribourg-Illustré nous feront évidemment grand plaisir en nous indiquant l'adresse d'une personne désirant s'abonner à notre revue. D'autre part, bien des Fribourgeois domiciliés en dehors de leur canton recevraient sans doute avec plaisir un abonnement-cadeau. Pensez-y à l'occasion de ce concours!
7. Les personnes qui nous indiqueront l'adresse d'un nouvel abonné ou en offriront un à un parent, ami ou connaissance, recevront 2 bons supplémentaires de participation à ce concours, augmentant ainsi leur chance lors du tirage au sort.

BON de participation au concours à découper et à envoyer à

Concours Fribourg-Illustré
p. a. Imprimerie Fragnière
Route de la Glâne
1700 Fribourg

ou

Concours Fribourg-Illustré
p. a. Pierre Charrière, rédacteur
Place du Cheval-Blanc 7
1630 Bulle

Nom Prénom

Rue et No Localité

Etes-vous déjà abonné à Fribourg-Illustré? Oui / Non
Si vous n'êtes pas abonné, désirez-vous souscrire un
abonnement? Oui / Non

Prix dès maintenant et jusqu'à la fin de l'année, y compris
3 numéros gratuits: Fr. 3.—.

Vous pouvez indiquer ici l'adresse d'un nouvel abonné

Nom Prénom

Rue et No Localité

L'abonnement sera-t-il payé par le nouvel abonné?
Oui / Non

Ou s'agit-il d'un abonnement-cadeau que vous offrez?
Oui / Non

EXPOSITION PERMANENTE

Tous les jours de 9 à 21 h

35 modèles de tentes

Prairie Lamoni Raclet Giffaco

ainsi que tout matériel de camping
3 places dès 135 fr. — 5 places 240 fr.
Belle familiale 5 à 6 places,
2 chambres + Living-room dès 680 fr.
10 modèles de BATEAUX en stock.
Remorques de camping

Reprise - Occasion

Emplacement gratuit pour garer votre caravane

Facilités de paiement

30 modèles de caravanes

Regina Caravelair Astral

Les plus jolies, les mieux agencées, les plus solides
des caravanes françaises.

Double calorifugeage, verres securit

Les meilleures et les plus avantageuses
des caravanes anglaises :

4 places dès 5400 fr. complètement équipée
5 à 6 places dès 6300 fr.

Mobil Home 3 pièces avec chauffage
livrée sur place dès 9400 fr.



Fribourg Rt. du Jura
Tél 037/ 2 29 03

Tapis de fond
Revêtements de sols...

... par la maison
spécialisée:

tapisol

Le confort commence par le sol...

... un sol entièrement recouvert d'un tapis ... merveilleux,
chaud et tellement pratique

la maison TAPISOL installe tous tapis de mur à mur à des con-
ditions particulièrement favorables:

- plus de mille coloris différents
- plus de cent qualités au choix
- devis et conseils sans engagement

TAPISOL MARCEL CLÉMENT, PÉROLLES 34, 1700 FRIBOURG TÉL. 234 45

Offre spéciale Kodak

Caméra M2 super 8
Projecteur M55 super 8

la caméra
et le projecteur

298.-

Caméra M4 super 8
automatique
Projecteur M60 super 8

la caméra
et le projecteur

439.-

Avec chaque assortiment :
une garantie Kodak

Ces caméras et projecteurs sont
livrables du stock chez le spécialiste
qui vous conseille mieux.

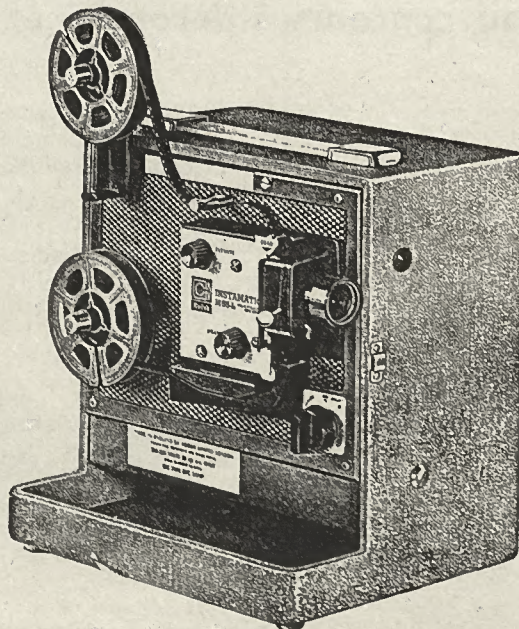
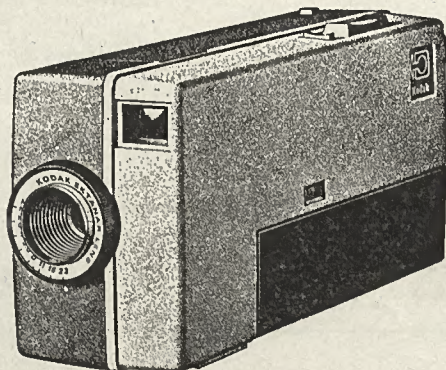


PHOTO - CINE - PROJECTION

Hans Schmid
& Fils

Pérolles 24 FRIBOURG Tél. 25181

Memento des manifestations

Chaque mois, «Fribourg-Illustré» publiera ici la liste des principales manifestations qui lui seront annoncées suffisamment tôt. Les organisateurs sont priés de joindre 5 fr. en timbres-poste pour couvrir les frais. Dernier délai pour la remise des manuscrits: Le 1er jour du mois précédant celui au cours duquel «Fribourg-Illustré» paraît, soit le 1er septembre pour le numéro d'octobre.

Les envois sont à adresser à: Rédaction Fribourg-Illustré, P. Charrière, Place du Cheval-Blanc 7, 1630 Bulle.

TOUTE L'ANNEE:

● **Bulle:** Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

● **Fribourg:** Musée d'art et d'histoire: ouvert de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h. Lundi fermé.

● **Fribourg:** Musée d'histoire naturelle: ouvert de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. (sauf jeudi et dimanche matin et le samedi toute la journée).

● **Fribourg:** dancings: Embassy à la rue St-Pierre 24, et Fouji-Yama à Péroilles 1.

● **Fribourg:** cinémas: Capitole, Corso, Livio, Rex, Studio, Eden.

JUSQU'AU 24 SEPTEMBRE

● **Fribourg:** Musée d'art et d'histoire: Exposition Albert Chavaz de Savièse (Valais).

SAMEDI 12 AOUT

● **Fribourg:** Journée des individuels des Clubs de la FFAA (CA Rosé).

DIMANCHE 13 AOUT

● **Châtel-St-Denis - Les Paccots:** Course de côte pour motos et side-cars.

● **Fribourg:** Grand prix des 3 Tours. Circuit 180 km. Marly-Tinterin-Marly — pour coureurs élite.

● **Romont:** Bénichon (intra muros).

● **La Villette:** Concert de la société de musique «Alpenrose».

MERCREDI 16 AOUT

● **Fribourg:** Match CAF - Clubs de la campagne (FFAA).

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 AOUT

● **Châtel-St-Denis:** Soirée de la Gym.

● **La Villette:** Fête alpestre et de lutte; soirée récréative.

MERCREDI 23 AOUT

● **Fribourg:** Meeting du soir (CAF).

DIMANCHE 27 AOUT

● **Bulle:** Concours hippique.

● **Estavayer-le-Lac:** Bénichon.

SAMEDI 2 ET DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

● **Charmey:** Tir des Dents Vertes: Tir de chasse à la carabine — cible chamois — Individuel. Tir aux pigeons — Individuel. Championnat individuel et de groupe à l'arme d'ordonnance — cible chamois.

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

● **Bulle:** Concours hippique.

● **Epagny/Gruyères:** Rallye auto de l'Aéro-Gruyère.

● **Fribourg:** Excursion organisée par l'Office cantonal du tourisme pédestre: promenade du dimanche matin: Marly-le-Petit - Hauterive - Posieux - Matran.

● **Fribourg:** Tour de Belfaux (CA Belfaux).

DU 6 SEPTEMBRE AU 1^{ER} OCTOBRE

● **Fribourg:** Galerie de la Cathédrale: Exposition Fernand Giaque.

SAMEDI 9 SEPTEMBRE

● **Fribourg:** Journée des vétérans, championnat interne du CAF.

DIMANCHE 10 ET LUNDI 11 SEPTEMBRE

● **La grande bénichon de la plaine.** Recrotzon: le dimanche 24 septembre.

DU JEUDI 14 AU SAMEDI 16 SEPTEMBRE

● **Châtel-St-Denis:** Réception française de Volx.

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

● **Fribourg:** Mémorial Eugène Humberset, meeting national (CAF).

SAMEDI 23 SEPTEMBRE

● **Fribourg:** Stade St-Léonard: Championnat fribourgeois des 10 000.

DIMANCHE 24 SEPTEMBRE

● **Chevrières:** Athlétisme: Circuit et estafettes de Chevrières (CA Chevrières).

● **Corseray:** Chasse au renard organisée par le Club équestre de Fribourg.

● **Fribourg:** Excursion organisée par l'Office cantonal du tourisme pédestre Estavannens - Grandvillard - Lessoc - Montbovon. (Aller et retour en autobus et train).

● **Remaufens et Wunnwil:** Bénichon.

DU 24 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE

● **Charmey:** Exposition de peinture, sculpture, photo et céramique. Vernissage le samedi 23 septembre.

DU 28 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE

● **Fribourg:** 4e Comptoir de Fribourg.

VENDREDI 29 ET DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

● **Morat:** Kermesse de la paroisse catholique.

SAMEDI 30 SEPTEMBRE

● **Fribourg:** Aula de l'Université: Golden Gate Quartett.

DIMANCHE 1^{ER} OCTOBRE

● **Charmey:** Fête des armaillis: Messe en plein air en patois. Fanfare d'armaillis. Quatuor costumé. Cor des Alpes. Raclettes en plein air. Orchestre rustique Bach de Rougemont. Danse. Patronnage et collaboration de la Société des Armaillis de la Gruyère.

DIMANCHE 8 OCTOBRE

● **District du Lac:** Bénichon.

DIMANCHE 15 ET LUNDI 16 OCTOBRE

● **Grande bénichon de la montagne.** Recrotzon: dimanche 22 octobre.

DIMANCHE 22 ET LUNDI 23 OCTOBRE

● **Châtel-St-Denis et Lessoc:** bénichon. Recrotzon: dimanche 29 octobre.

DIMANCHE 12 NOVEMBRE

● **Bénichon de la St-Martin** à St-Martin et en Singine.

DIMANCHE 31 DÉCEMBRE

● **St-Sylvestre:** Bénichon.

Edition, impression:

Imprimerie Fragnière S. A.
Route de la Glâne, 35
1700 Fribourg Tél. (037) 2 75 75

Rédaction, administration:

Pierre Charrière, 1630 Bulle
Place du Cheval Blanc, 7
Tél. (029) 2 73 27

Régie des annonces:

Annonces Suisse S. A. ASSA
Péroilles 8 1700 Fribourg
Tél. (027) 2 51 35 - 2 54 35

Abonnements:

Suisse: Fr. 10.70 par an.
Etranger: Fr. 13.70 par an.
Compte de chèques postaux 17-2851

Abonnez-vous à Fribourg-Illustré

Je souscris un abonnement à «Fribourg-Illustré»
dès ce mois et jusqu'à la fin de l'année

au prix de **Fr. 3.-**

montant qui sera payé

* par bulletin de versement

* par remboursement

(* Biffer ce qui ne convient pas)

Nom:

Prénom:

Profession:

Localité:

Rue et N°:

A découper et à retourner à

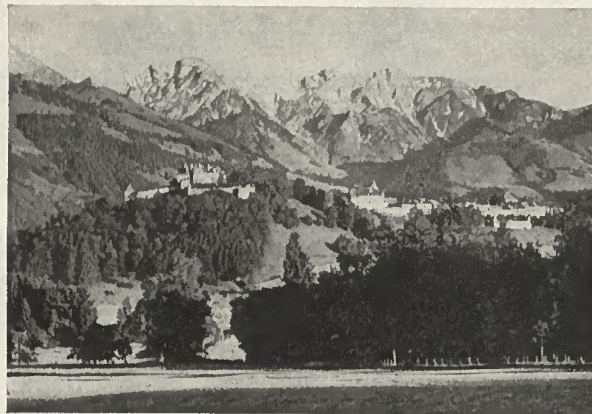
FRIBOURG-ILLUSTRÉ, P. Charrière

Pl. du Cheval-Blanc 7, Bulle

Tél. (029) 2 73 27 C. c. p. 17 - 2851

Goûtez au charme du

Pays de Fribourg



Tout l'été:

SES LACS ET SES PLAGES

Trois lacs reliés par des canaux et formant le plus vaste plan d'eau navigable de Suisse, avec: **Morat**, son lac et sa plage — le **Vully**, ses vignes, ses grèves, son belvédère — **Estavayer-le-Lac**, ses plages et son téléski nautique — la **rive droite du lac de Neuchâtel**, ses grèves et ses oiseaux — pêche, canotage, voile, excursions nautiques, spécialités gastronomiques.

SA CAMPAGNE

Ses paysages bucoliques, ses bois frais et reposants, ses villages caractéristiques, avec leurs fermes racées, leurs manoirs rustiques, ses traditions, ses produits du terroir.

SES MONTAGNES

Au nord: le **LAC NOIR** et son télésiège — Au sud: **CHÂTEL-SAINT-DENIS/LES PACCOTS** et le lac des Joncs — Au centre: la **Gruyère**, avec les lacs de la Gruyère et de Montsalvens, les stations de **Gruyères**, **MOLESON-VILLAGE** et ses téléphériques, **CHARMEY** et son téléphérique, et une vingtaine de beaux villages accueillants — Excursions faciles, ascensions pour tous les âges, varappe, pêche, fleurs et tout le charme d'un pays de légendes et de chansons.

Tout l'hiver:

LES ALPES FRIBOURGEOISES

Leurs centres sportifs: **CHÂTEL-SAINT-DENIS/LES PACCOTS**, avec 3 téléskis — **BULLE/LA CHIA**, avec 1 téléski — **MOLÉSON-VILLAGE**, avec 3 téléphériques et 2 téléskis — **CHARMEY**, avec 1 téléphérique et 2 téléskis — **BELLEGARDE** (Jaun), avec 1 téléski — **LA BERRA** (La Roche), avec 3 téléskis — **LE LAC NOIR** (Schwarzsee), avec 4 téléskis et une place d'aviation d'hiver — Ecoles suisses de ski partout, excursions faciles, accès rapide par les autobus GFM, au départ de Châtel-Saint-Denis, Bulle, Gruyères et Fribourg

Toute l'année:

SES CITES HISTORIQUES

Fribourg, ville d'art et d'études, la plus pittoresque de Suisse, ses monuments historiques, son riche musée, ses manifestations culturelles — **Morat**, cité fortifiée intacte — **Estavayer-le-Lac**, médiévale et méridionale — **Romont** sur sa colline, avec sa collégiale — **Bulle** et son musée gruérien — **Gruyères** et son château comtal — Une profusion de tours, de remparts, d'églises et de fontaines, de belles vieilles demeures et de coutumes captivantes.

SES COMMUNICATIONS RAPIDES

Trains directs Genève - Lausanne - **Fribourg** - Berne - Zurich ou Bâle. Aéroports d'**Ecuvillens**, **Fillistorf** et **Epagny**. **Chemins de fer fribourgeois GFM** modernes et confortables, avec vaste service des autobus GFM. Service de navigation sur les lacs de **Neuchâtel** et **Morat**. Bonnes routes dans toutes les directions.

Renseignements et prospectus:

UNION FRIBOURGEOISE DU TOURISME

1700 Fribourg. Tél. (037) 2 12 70.

Quatre jours de folklore international à Romont

Le groupe costumé « Au Fil du Temps » de Romont vient de fêter avec autant d'éclat que d'allégresse ses 30 ans d'existence en mettant sur pied un grandiose festival folklorique international qui, durant 4 jours, fit du chef-lieu glânois la capitale du folklore. C'est en 1937 en effet que, sur l'initiative de quelques personnalités romontoises, une vingtaine de dames et jeunes filles fondaient le groupe costumé qui devait prendre pour nom le titre de l'œuvre éerite à l'ocasion du millénaire romontois par le préfet Paul Bondallaz: « Au Fil du temps ». Et les garçons ne tardèrent pas à venir grossir les rangs de cette joyeuse cohorte.

Après avoir été assumée pendant plus de 25 ans par Mlle Charlotte Aubert, la direction technique du groupe que préside M. Jean-Pierre Morard, est aujourd'hui entre les mains de M^{lle} Elisabeth Magnin.

Chaque soir de ce festival international, un spectacle de danses et de chansons anima la scène qui avait été dressée dans l'enceinte du pensionnat St-Charles.



Le Fil du Temps compte aujourd'hui une vingtaine de danseuses et danseurs, plus de 40 enfants et son groupe de musiciens « Les Ménestrels ».
Photo Geisel, Romont



Présent dès le premier soir, l'ensemble de Skalica de Bratislava en Tchécoslovaquie, fort de 35 personnes, se révéla véritablement un ensemble de tout premier ordre qu'il fallait voir et entendre. Le public en fut ébloui.

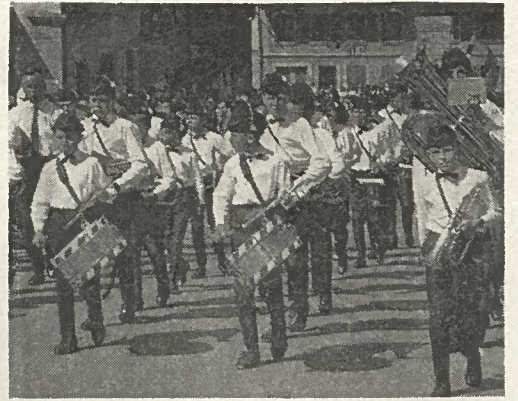


En plus de l'organisation du festival, le groupe « Le fil du temps » assumait encore l'interprétation du « Quant de la maison », jeu en un acte et 15 tableaux de Paul Bondallaz et Georges Aeby. Ci-dessous: des applaudissements chaleureux vinrent récompenser les principaux artisans de ce spectacle: MM. Jean-Pierre Morard, président, Jo Bariswyl, qui assumait la mise en scène et la chorégraphie, Gérard Sudun, pianiste et Albert Soltas, directeur.





La réforme de 1536.



La Fanfare des Cadets de Romont.



Le char du butin arraché à Charles le Téméraire.

Le dimanche après-midi, un grand cortège historique, artisanal et folklorique partit de la place de la gare à Romont pour gravir la colline sous un soleil radieux et entre deux haies compactes de spectateurs enthousiastes. Ce cortège fit d'abord revivre les principales pages de l'histoire romontoise et les activités agricoles, artisanales et industrielles du chef-lieu.



Le battage du blé.



Fait rare à Romont: le défilé d'un troupeau.



Les charrettes de coulage...



... et le char de la fondue.

Ci-dessous: l'industrie des draps.



Ci-dessous: Les montres Doitmy S. A. et l'industrie horlogère à Romont.





La procession des Rameaux à Romont.



Les « traîne-croix » suivant le groupe des pleureuses.



La fuite en Egypte, l'un des tableaux de l'évocation des Rois Mages.

Romont a su conserver, en les adaptant parfois, certaines traditions qui marquent la vie du chef-lieu, principalement pendant la Semaine Sainte. Cet aspect de la vie romontoise devait trouver sa place dans ce grandiose cortège.

Et le défilé accentua sa note folklorique grâce à la participation des nombreux groupes de la Fédération fribourgeoise pour le costume et les coutumes pour qui c'était également une journée de rassemblement.



Les trophées de Romont.



Les bannières du Pays de Glâne.



Le repas de bénichon.



La Farandole de Courlepin.

Ceux de Chiètres.

Les Vignerons du Vully.

La Marjolaine de Genève.



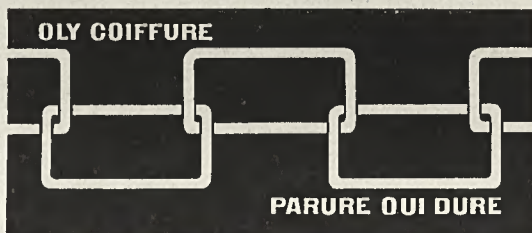


Rue de Romont 35 - Entrée rue du Temple
(immeuble Société de Banque Suisse)
6e étage **FRIBOURG**

PERMANENTES à froid
Fr. 23.— tout compris

COLORATIONS
Fr. 14.30 - Fr. 16.50
tout compris

Prix nets. Pourboire compris



Guenin, radio-télévision

R. Morel, successeur
Mauborget 4. 1000 Lausanne
Téléphone 021 22 47 56

Droguerie de St-Roch

C. Colliard
St-Roch 6, 1000 Lausanne
Téléphone 021 22 01 46

Carrosserie Perrottet

Constructions
Transformations
Reparations

1631 Gumefens

Téléphone 029 3 95 20

ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE CONSTRUCTION

FRANÇOIS MAURON & FILS S.A.

Maîtrise fédérale
VILLARABOUD - ROMONT

MARCEL PASCHE ROMONT

Confection hommes et enfants
Manteaux pour dames
Chemiserie - Trousseaux -
Tissus en tous genres
Echantillons sur demande

Téléphone (037) 53 23 27

A. BILLOD ROMONT

Maîtrise Fédérale

Tél. (037) 52 26 36

Ferblanterie - Couverture
Installations sanitaires
Paratonnerre

COMMERCE de VINS ROMONT S.A.

anciennement Fasel-Cornu

maison fondée en 1878

la maison spécialisée en vins de qualité et de consommation courante

SPIRITUEUX LIQUEURS EAUX GAZEUSES

Garage Touring S.A., La Tour-de-Trême

DUPRÉ, frères
Ventes, Echanges,
Réparations



Vous serez toujours satisfaits à la
Cordonnerie Moderne

Travaux rapides et soignés
Réparation des talons métal

P. CARREL, rue de Gruyères, BULLE
Envois dans tout le canton

Grand choix de lustres

Dupasquier
Electricité BULLE

tous les appareils
ménagers électriques
en stock



Les « Correvrois » français de Corravillers représentatifs du folklore du Nord de la Franche-Comté.



Ci-dessus: l'ensemble de Skalice de Bratislava en Tchécoslovaquie et, ci-dessous: le groupe italien de la Vallée d'Aoste.



Et, dans Romont en liesse, une fête populaire succéda au cortège. Elle se déroula non seulement dans la cantine, mais également en ville où des ponts de danse avaient été dressés. Le soir enfin, ce fut une dernière représentation du grand spectacle qui termina en apothéose ces quatre journées que les Romontois avaient préparées avec autant d'ardeur et d'audace que d'optimisme.

En tête des invités: M. François Mauron, président du Grand conseil, et M. René Binz, chancelier d'Etat, président central de la Fédération nationale des costumes suisses.



Un sourire qui est celui du contentement de la réussite: M. Louis Page, président du comité d'organisation.



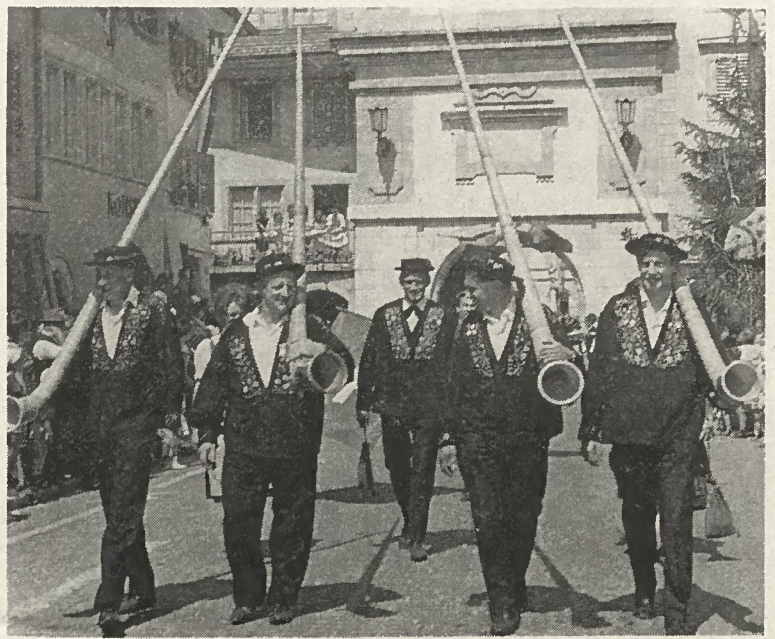
Ci-dessous: deux instantanés de la fête populaire. A gauche: une danse des Coraules de Bulle et, à droite: le groupe belge de Keerbergen. Reportage-photographique: P. Charrière, Bulle



1 500 jodleurs se sont rencontrés à Morat



La Stadtmusik de Morat marchant en tête du cortège.



Des joueurs de cor des alpes.



Tous les jodleurs de Romandie, de Berne et d'autres cantons de Suisse alémanique participèrent à ce défilé.

La 12^e fête des jodleurs de la Suisse occidentale mit en liesse durant deux jours la charmante cité moratoise. Quelque 1500 jodleurs, joueurs de cor et lanceurs de drapeau y prirent part. Ils eurent tout d'abord à se mesurer dans des concours qui se déroulèrent dans les salles de l'Hôtel Enge, de l'Hôtel de Ville, dans la salle paroissiale, dans la halle des fêtes et dans le parc du château de Beaulieu. Les deux soirs, dans la halle des fêtes, des productions par des groupes de renommée internationale enchanterent le nombreux public. Mais le sommet de la fête fut incontestablement le grand cortège qui défila dans les rues historiques le dimanche après-midi. Ce fut un chatoyant défilé de groupes folkloriques et de chars.

Photos P. Charrière, Bulle



Les lanceurs de drapeau ne furent pas les moins admirés.

La fanfare des Cadets de Morat.



Un charmant groupe d'enfants.



La Suisse et ses 22 cantons.



A Marly si tous les jeunes du monde décidèrent d'être copains...



Les deux responsables cantonaux de la J.R.C.



En voilà qui font confiance à la jeunesse.

« Si tous les jeunes du monde décidèrent d'être copains et marchèrent la main dans la main ». C'est l'évangile qui est exprimé dans ces paroles de Supervielé. Et c'est pour les réaliser que les jeunes se sont donné la main et ont manifesté leur dynamisme, leur vitalité, à Marly lors d'une journée cantonale marquant le 30^e anniversaire de l'Action catholique de la jeunesse rurale. Ce rassemblement débuta le samedi déjà par un rallye automobile. Le dimanche matin, tous les participants se réunirent pour assister à une messe d'action de grâce.

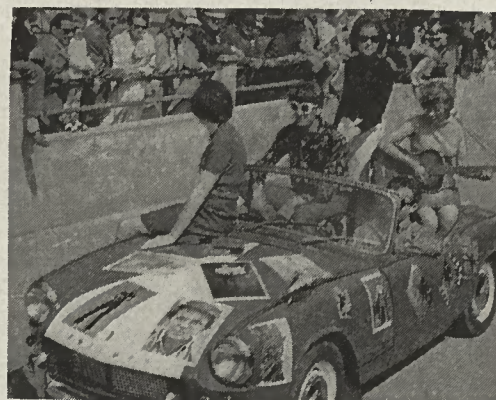
Et chaque groupe put se produire pour le plus grand plaisir des nombreux participants à ce rassemblement.



La musique de cette messe était une musique rythmée, dynamique, composée pour la circonstance par l'abbé Pierre Kälin avec l'approbation de l'Evêque. Puis un pique-nique fournit à chacun l'occasion de fraterniser et, l'après-midi, un sympathique cortège montra au nombreux public ce qu'était la vie des jeunes hier, ce qu'elle est aujourd'hui et ce qu'elle sera demain. Sur la place de fête, plusieurs groupes se produisirent encore dans des chants, des jeux ou des danses, avant qu'un chant d'ensemble ne vienne mettre un terme à cette magnifique journée.

Photos P. Charrière, Bulle

Ci-dessous quelques instantanés du cortège.



Hommage aux chantres jubilaires

Photos Gérard Périsset, Estavayer-le-Lac

La bénédiction de la nouvelle bannière. On reconnaît M^{me} Gabrielle Barras, marraine, et M. Ernest Yerly, parrain.



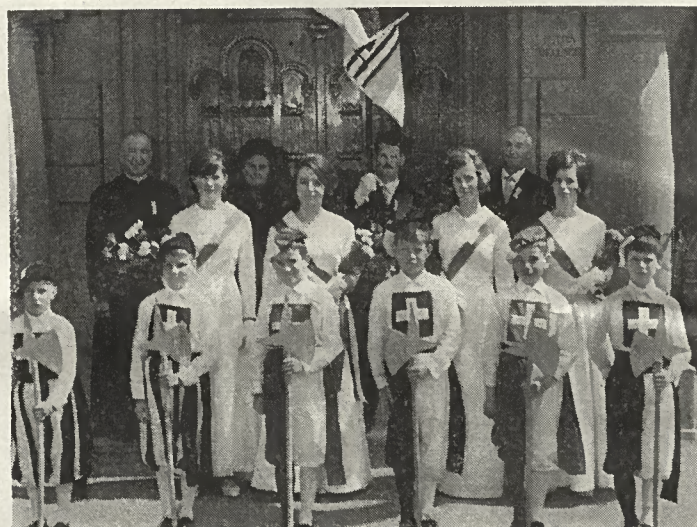
Le doyen Delamadeleine remettant la médaille à M. Louis Telley.

A Onnens

C'est dans une ambiance fort sympathique que s'est déroulée à Onnens la cérémonie de la remise de la médaille Bene Merenti à M. Louis Telley, membre particulièrement méritant du lutrin paroissial. Simultanément, eut lieu la bénédiction d'un nouveau drapeau de la Société de chant. L'emblème avait pour parrain et marraine M. Ernest Yerly, et M^{me} Gabrielle Barras, épouse de l'inoubliable directeur de chant et instituteur, le regretté M. Jean Barras. La messe fut célébrée par l'abbé Anselme Fragnière, curé de la paroisse, alors que le doyen Charles Delamadeleine, R^d curé de Ponthaux, prononça le sermon de circonstance et présida les deux cérémonies de la remise de la médaille et de la bénédiction du drapeau.



La société de chant entourant le nouveau drapeau.



Demoiselles d'honneur et Petits Suisses.

A Gletterens

A l'occasion d'une fête simple mais cordiale, M^{lle} Angélique Monney reçut à Gletterens des mains de l'abbé Gilbert Crausaz la médaille « Bene Merenti », pour ses 50 ans de dévouement au service des prêtres du diocèse. M^{lle} Monney fut servante de cure successivement à St-Martin, Fribourg, Belfaux, Grangettes, Avry-devant-Pont et Gletterens.



A Delley

La paroisse de Delley-Portalban a lémoigné sa reconnaissance à trois de ses chantres d'église. Au 1^{er} rang de gauche à droite, MM. Joseph Thévoz, syndie de Delley, membre du chœur paroissial depuis 40 ans, Paul Sansonnens, nouveau titulaire de la médaille « Bene Merenti », pilier de la société durant 50 ans, et Ulysse Delley, 35 ans d'activité. Au second plan, le chanoine Paul Andrey, curé-doyen, et M. Séraphin Bächler, instituteur, et directeur du groupement.

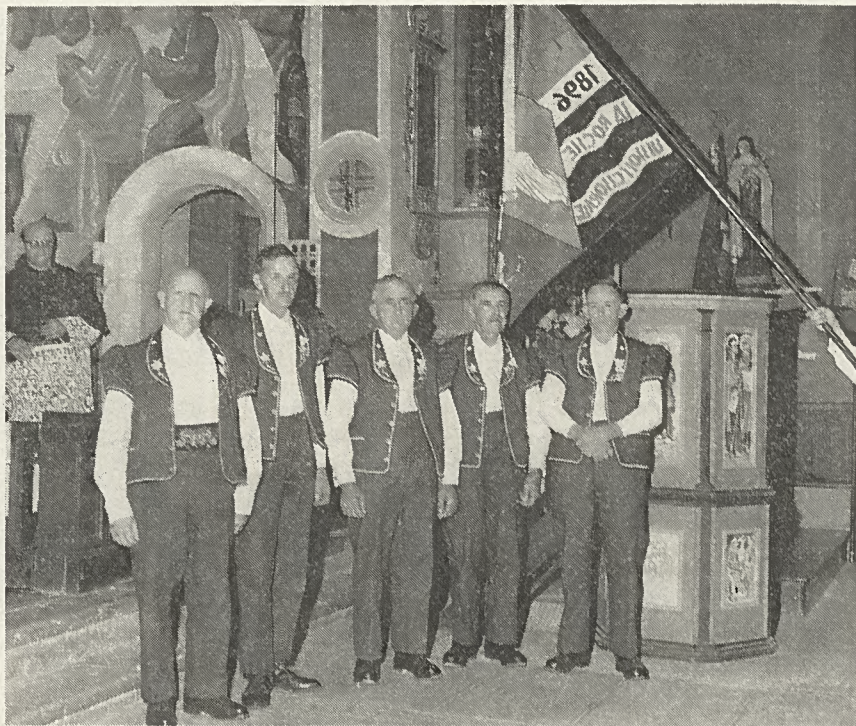
A Forel

Le village de Forel a fêté, comme il le devait, son cher instituteur retraité, M. Alfred Duc, à l'occasion de la remise de la médaille « Bene Merenti ». M. Duc enseigna durant 38 ans à Forel, son village natal. La distinction pontificale lui fut offerte en reconnaissance pour ses 47 ans d'activité au lutrin paroissial dont 38 ans en qualité de directeur.





A la Roche



La paroisse de La Roche fêta avec un éclat tout particulier cinq de ses chantres qui, depuis plus de 45 ans, chantent au lutrin d'église. Pour la circonstance, ces cinq chantres jubilaires avaient tous revêtu le costume d'armailli. On les reconnaît sur notre photo de droite. Ce sont MM. Anselme Kolly, ancien conseiller paroissial, Joseph Risse, Alphonse Tinguely, Joseph Tinguely et Raymond Tinguely, membre du comité depuis de longues années et porte-drapeau. Trois autres anciens médaillés furent également à l'honneur ce jour-là (photo ci-dessus): MM. Joseph Brodard, juge de paix, Emile Brodard et Eugène Gaillard.

Photos P. Charrière, Bulle

A Riaz



La paroisse de Riaz eut trois raisons de se réjouir lors d'une belle fête organisée en mai. En effet, deux de ses chantres recevaient la médaille « Bene Merenti »: MM. Placide Meyer et Cyrille Buchs qui, sur notre photo, sont accompagnés de leur épouse. La même distinction fut encore remise à M. Jos. Thomet, depuis très longtemps sacristain (tout à droite). Mais, ce même jour, des vœux furent encore adressés à un jeune prêtre, le père Denis Tena, et enfin à l'abbé Aimé Bourqui, aumônier de l'Hôpital de Riaz, à l'occasion de ses 25 ans de prêtrise. On les reconnaît sur notre photo de gauche, entourant le doyen Marcel Demierre, directeur de l'Ecole secondaire de la Gruyère.



A Domdidier

C'est avec une ferveur unanime que la paroisse de Domdidier a fêté deux membres particulièrement méritants de son chœur mixte. Il s'agit de MM. Isidore Musy, instituteur, et Louis Corminbœuf, qui totalisent plus de 90 ans de service à la cause du chant sacré. Notre photo prise à l'issue de la cérémonie religieuse montre de gauche à droite: MM. Louis Corminbœuf, Isidore Musy, et l'abbé Louis Gachet.

Photo Gérard Périsset, Estavayer-le-Lac.

A Courtepin

Plusieurs fêtes de Céciliennes se sont succédées ce printemps. Fribourg-Illustré fut présent à trois d'entre elles, à celle notamment de Courtepin, qui réunissait pour la cinquième fois les Céciliennes du décanat de Sainte-Croix. Office solennel concélébré pour les membres défunts, productions de musique religieuse, dîner dans les réfectoires de Micarna S. A. et partie récréative à la salle paroissiale, tels furent les principaux actes de cette journée magnifiquement réussie.

Durant la messe, un hommage fut rendu aux vétérans: M. Oscar Morel félicitant M. Bossy, de Belfaux.

Photos Frédy Minder, Belfaux



Le chœur-mixte de Bellehasse-Vully que dirige M. R. Blanc et, ci-dessous une vue d'ensemble pendant la messe.



A Ursy

Ursy eut la joie d'accueillir les Céciliennes du décanat de St-Henri, groupant 460 exécutants, à l'occasion de leur 18^e réunion. Les chœurs d'ensemble furent dirigés par M. Michel Corboz, alors que MM. Guy Lation et Ernest Pittet fonctionnaient comme experts.

Ci-dessous: chœurs d'ensemble pendant la messe solennelle. Et ci-contre, les chanteuses et les chanteurs d'Ursy se rendant à l'église paroissiale.

Photos P. Charrière, Bulle





Deux instantanés du cortège.

Photos Fredy Minder,
Fribourg-Belfaux



A Ponthaux

C'est le dimanche de Pentecôte que les Céciliennes du décanat de St-Udalrich se sont réunies à Ponthaux pour leur fête trisannuelle. Cette manifestation avait été organisée, non seulement par la Cécilienne locale, mais par tout le village. Il y eut bien sûr une messe solennelle, dont les chants furent retransmis par la radio, puis la bénédiction du nouveau drapeau de la Cécilienne, et enfin le banquet à la cantine au cours duquel les neuf Céciliennes présentes se produisirent. Enfin, Mgr Charrière rendit visite à ces chanteurs leur apportant ses consignes et remettant l'insigne aux nouveaux vétérans.

Le nouveau drapeau de la Cécilienne de Ponthaux, béni par l'abbé Charles Delamadeleine, doyen du décanat, et entouré de M. Paul Schwaller, parrain et M^{me} Louis Sebrago, marraine.

A Avry-devant-Pont

En même temps qu'elle fêtait les 25 ans de prêtrise de son chef spirituel, l'abbé Paul Boreard, la paroisse d'Avry-devant-Pont a honoré quatre de ses échantres jubilaires qui recevaient ce même jour la médaille papale « Bene Merenti ». Ce sont MM. Gustave Dupré, ancien président, Emile Fragnière, qui fut longtemps caissier, Raymond Allemann, ancien président, porteur-drapeau, secrétaire, et président du chœur-mixte paroissial et Eugène Chofflon, instituteur au Bry.

Photo Joël Gapany, Bulle



Taxis «AURORE» Fribourg



Service permanent — Voitures spacieuses — Petit tarif
Stationnement: Albertinum et Grands-Places à Fribourg
Ambulance officielle Tél. 2 75 00

Se recommande:

C. Henguely, Fribourg
Vignettaz 25 ☎ 2 70 70

Nouveaux drapeaux

A Estavayer-le-Lac

La société de chant d'Estavayer-le-Lac que préside M. Joseph Perriard et que dirige M. Paul Mossu a fêté ce printemps le 75^e anniversaire de sa fondation en inaugurant un nouveau drapeau. Le matin, les chanteurs se rendirent au cimetière où ils entendirent une émouvante allocution de l'abbé François-Xavier Brodard. Au cours de l'office solennel célébré par l'abbé Paul Castella en la Collégiale de St-Laurent, le nouvel emblème reçut la bénédiction. Il avait pour parrain et marraine M. Claude Butty et M^{me} Jeanne Bersier. Un cortège conduisit enfin tous les participants à l'Hôtel de la Fleur de Lys où fut servi le banquet.

Photos G. Périsset, Estavayer



Un groupe très applaudi du cortège: l'évocation de la fête.



Visages souriants: les chanteurs défilent.

La bénédiction du drapeau.



La société de chant d'Estavayer-le-Lac dirigée par M. Paul Mossu.

A Fribourg



L'Activitas, section de la société des étudiants suisses du Technicum de Fribourg, a elle aussi fait bénir un nouveau drapeau à l'occasion d'un anniversaire, soit ses 50 ans d'activité. La manifestation débuta par un cortège, conduit par l'Union instrumentale. Le parrain et la marraine, M. Pierre Dreyer, conseiller d'Etat, et M^{me} Ernest Michel, épouse de M. Michel, directeur du Technicum, avaient pris place dans une calèche.

Notre photo: La cérémonie de la bénédiction du nouveau drapeau à l'église du collège St-Michel.
Photo P. Charrière, Bulle

Trois générations de tireurs

De grand-père à petit fils, tous trois sont membres de la Société de tir de Mézières (Glâne) et tous trois également ont obtenu la médaille fédérale lors du dernier concours de section de la Fédération glânoise de tir qui eut lieu à Villarsiviriaux. Ce sont de gauche à droite MM. Jean-Luc Demierre, le petit-fils, 17 ans, avec 78 points; Canisius Demierre, le père, 42 ans, avec 82 points et Léon Demierre, le grand-père, 68 ans avec 75 points.



Nouveaux uniformes

A Avry-devant-Pont

Depuis l'inauguration de ses nouveaux uniformes, la fanfare d'Avry-devant-Pont s'est déjà fait apprécier en diverses circonstances. Il faut reconnaître en effet, que ce costume a un cachet tout particulier. «L'Echo du Gibloux» a tenu à remettre en honneur la parure de ses ancêtres du siècle passé. L'uniforme est à la fois historique et folklorique. Simultanément, la société inaugura encore un nouveau drapeau qui avait pour parrain et marraine, M. Albert Tinguely, directeur de l'important commerce de meubles de Bulle, et M^{me} Pierre Musy.

Photo Roland Dougoud, Fribourg



A Sâles

Le même jour, la fanfare paroissiale de Sâles (Gruyère) inaugurerait elle aussi un nouvel uniforme. Il s'agit de l'habit classique, avec casquette à la française s'ornant d'un plumet. La fanfare défila dans le village avant la grand-messe au cours de laquelle fut encore consacré un nouveau chemin de croix. Celui-ci, en bois sculpté, est l'œuvre de l'artiste Fritz Linder de Lungern (Obwald).

Photos P. Charrière, Bulle



A Charmey

De son côté, le village de Charmey a lui aussi vécu une journée inoubliable; en effet, sa fanfare «L'Edelweiss», au cours d'une même solennité, fêta le 65^e anniversaire de sa fondation, inaugura un nouvel uniforme et fit bénir un nouveau drapeau. Pour cette journée faste, la population entière avait fourni un effort d'embellissement: les fontaines étaient décorées de manière originale, alors que les habitations étaient abondamment pavées. Après avoir défilé une ultime fois dans son ancien habit, la fanfare réapparut toute pimpante, dans son nouvel uniforme exécuté par un tailleur charméysan, M. Paul Dafflon. Quant au drapeau, dessiné par l'artiste Netton Bosson, de Riaz, il avait pour parrain et marraine M. Ernest Ruffieux, président de paroisse, et M^{me} Rachel Niquille-Albinatti.

Photo S. Glasson, Bulle



Pour un meuble de qualité

AMEUBLEMENTS
Vionnet 5/6
BULLE

CHARMEY LES DENTS VERTES

Les Dents-Vertes pour tous

Les Dents-Vertes sont accueillantes et variées à souhait. Leur pénétration est favorisée par des itinéraires en voie d'équipement quant à leur aménagement et à leur signalisation.

Notre reportage constitue le déclenchement d'une première phase pratique. Les lecteurs de Fribourg-Illustré sont les premiers à connaître les noms qui sont proposés pour les sommets encore anonymes à ce jour. Nous devons réserver l'approbation des autorités compétentes en la matière et la vérification des quotes d'altitude.

Au début octobre un grand rassemblement des montagnards est prévu pour célébrer les Dents Vertes revues et complétées.

Tous les sommets sont accessibles sans matériel d'escalade. Depuis l'arrivée du téléphérique chaque sommet peut être atteint en 45 minutes à 1 h. 1/2. Ce sont des ascensions agréables, courtes, simples, avec un bon mélange d'ombre et de soleil, l'exposition et la végétation aidant. Tous les parcours sont herbucux. Il suffit d'avoir le pied montagnard, de se prévenir d'un faux pas ou d'une glissade, et surtout d'être équipé de bonnes et grosses chaussures, cloutées.

L'ascension des Dents Vertes est une source de joie sans égale. Vous ferez la première halte aux cols, à la faveur d'une plateforme, d'un ombrage, d'un parterre de fleurs, et du merveilleux étalement de toute la chaîne des Alpes. Il n'est permis à personne d'ignorer la satisfaction de cet effort modéré et salutaire; pas davantage permis de méconnaître l'enchantement de ce spectacle grandiose. Jusqu'à ce niveau, ne soyez pas surpris d'y rencontrer des petits enfants, d'alertes grands-mamans, ou les moines de la Valsainte lors de leur promenade hebdomadaire du lundi.

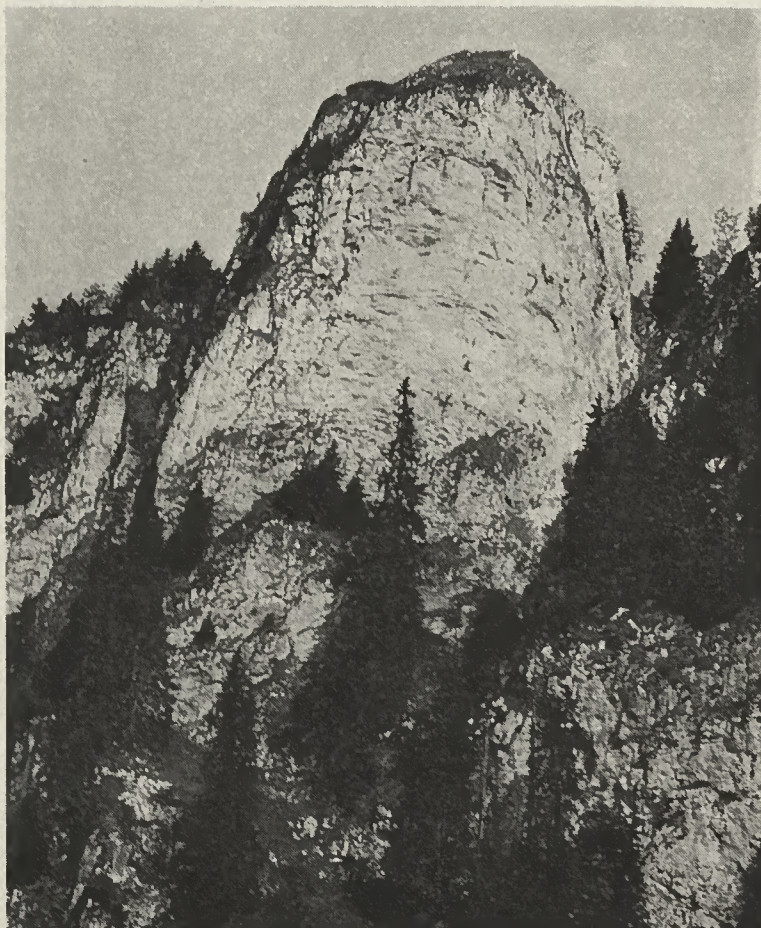
Pour l'accès au sommet, la pente se redresse, sans plus; quelques passages où il faut assurer les prises, et brusquement vous dominez un beau et vaste pays.

Les Dents Vertes sont largement ouvertes et se prêtent à toutes les combinaisons d'itinéraires. Vous pouvez suivre les crêtes, contourner les sommets, cheminer sur ses flancs, passer d'un versant à l'autre, au gré de votre curiosité, de votre fantaisie ou de l'ensoleillement.



La Dent du Feu 1818 m.

La Tour Ronde 1806 m.



Les Dents Vertes pour le spécialiste

Quand tout repose, quand les ténèbres englobent la vie d'ici bas, la montagne vous parle, vous prend, vous pétrit, vous plonge le dard du mystère qui erre dans les mille facettes du firmament et que l'aube fait éclater de sa toute puissante lumière. Le petit jour appelle, incite, pousse à l'action. Très tôt le spécialiste livre l'assaut. La montagne devient sanctuaire. L'homme se bat avec la matière et se livre son véritable combat intérieur: clairvoyance, équilibre, sagacité, persévérance, abnégation, introspection, souffrance. Son cœur et son âme sont déchirés, meurtris, dans l'élan irrésistible du don de soi absolu: l'effort pour l'effort, une victoire pour rien, la volonté dans le renoncement, l'amour des choses simples et sans retour. L'homme est seul, mais avec Dieu par les merveilles qui l'entourent, par la fragilité de sa vie dont il prend conscience, par les forces morales et physiques qu'il déploie, forces fantastiques qui maîtrisent ces géants de minerai, glaciaux et brûlants.

En d'autres termes l'alpiniste surmonte des difficultés classées de 1 à 6 degrés pour dévotement sur la technique et la science illimitées de « l'artificiel ». Selon leurs aptitudes, leur tempérament et leur goût, ces spécialistes se réclament chacun d'une spécialité, qui du calcaire, du granit, de la glace, de l'artificiel ou du libre, de la caillasse ou de la motte.

Ces spécialistes trouvent aux Dents Vertes, un magnifique champ d'action.

Livre d'or et faces vierges

En août 1962, Jean-Marie Dafflon et Joseph Chappalley, de Charmey, ont gravi en grande première, dans une ascension de 9 heures, la face nord-ouest de la Dent Bèche, en pleine face, par l'axe, franchissant ainsi une paroi de 60 mètres caractérisée par une fissure transversale, un dièdre et un surplomb. Il faut actuellement 3 heures pour franchir cette voie équipée. Bravo à ces valeureux et talentueux charmeysans.

Il reste de belles faces qui attendent un conquérant digne d'elles-mêmes. Citons entre autre Le Moutonnier, La Tour Ronde, Les Aiglons, La Vigie, Le Vanil du Gros Ladrey, le Braconnier, etc.

Par la nature des difficultés, leur valeur intrinsèque, le grand attrait de « la première », ces ascensions peuvent intéresser les meilleurs grimpeurs.

Nous formons le vœu de pouvoir les homologuer et en donner un compte-rendu illustré dans ce même journal.

PAYS DE DÉCOUVERTES

Création d'une école d'alpinisme et de guides

La chaîne des Dents Vertes constitue un potentiel touristique inexploré, inexploité. Plutôt que la recherche d'une utilisation pécunière systématique, cette richesse naturelle doit faire l'objet à la base d'une organisation et d'une structure bien comprises dans la poursuite parallèle de trois buts: cultiver l'idéal montagnard, faire connaître et apprécier nos sites, servir nos touristes.

Une école d'alpinisme c'est avant tout l'éducation de la volonté, de la générosité, de la solidarité, c'est la mise en valeur des moyens moraux, physiques et techniques pour apporter à l'homme des victoires sur lui-même et des conquêtes de la matière et du beau; l'homme se jauge, se toise; toute perfectibilité vient de ce goût de surpassement de soi dans la recherche d'un objectif ou d'un but difficile à atteindre.

Le charmeysan est montagnard de noble veine et de trempe ferme; dans la réussite de ses entreprises sa volonté se multiplie au carré de sa fierté et de sa tenacité; dans l'action il allie l'intelligence à l'adresse.

N'êtes-vous pas persuadé que Charmey aura bientôt son Ecole d'alpinisme?

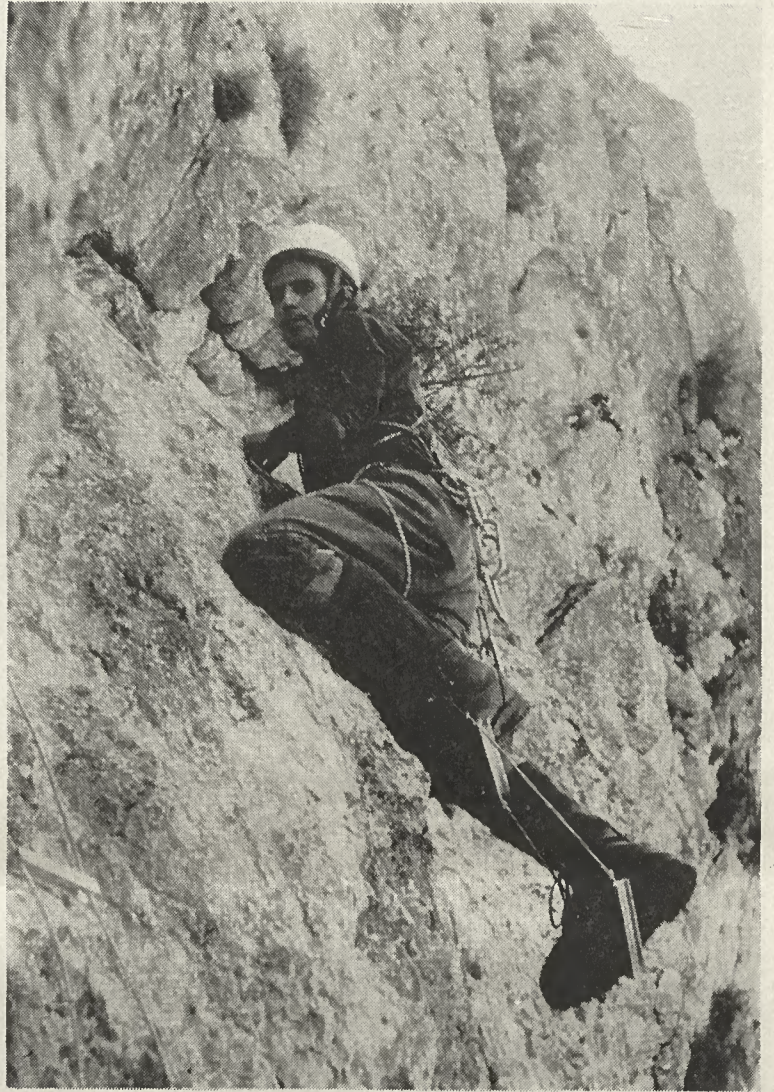
Avec l'Ecole de ski, ce sera le deuxième poumon qui insufflera la vie à sa vocation touristique et montagnarde innée.

Notre canton peut s'enorgueillir d'une magnifique phalange d'alpinistes chevronnés qui chaque année gravissent les plus fameux sommets de France, d'Italie et de Suisse. Ne pourrait-on pas mettre au service de nos hôtes et de notre économie ces forces vives et expertes?

N'oublions pas que l'alpinisme ne se cantonne pas à une varappe périlleuse, mais qu'il offre le grand éventail des courses d'été et d'hiver, faciles, moyennes, collectives ou privées. Là, intervient après la préparation, les qualifications et les aptitudes; un métier, une vocation, un gagne-pain.

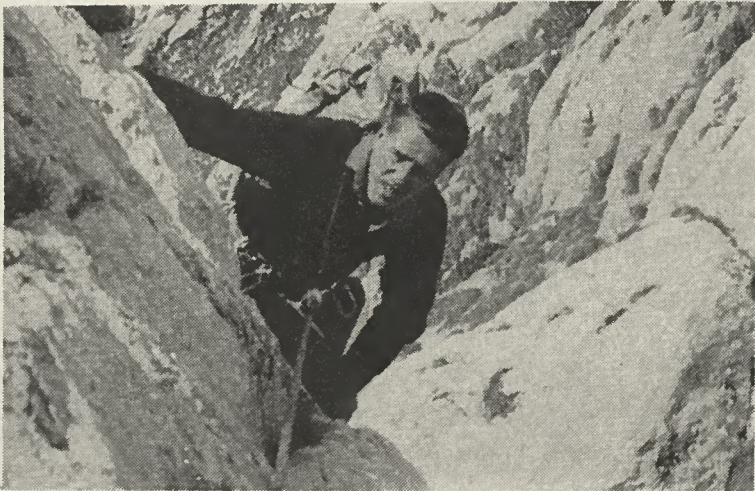
Charmey est un endroit de prédilection pour une telle entreprise. Un noyau de montagnards doués et connaisseurs est là; à cinq minutes du centre, à cinq minutes de l'arrivée du téléphérique: de magnifiques terrains d'exercices.

Ce serait le plus bel hommage à Fernand et Raymond Pipoz, à Gérard Repond, dont on peut dire que leur amour de la montagne est un merveilleux sommet de l'Amour.



Firmin Dupasquier en action dans la face nord de Feredclz

Photos Gilbert Fleury, Fribourg



Jean-Marie Dafflon, premier de cordée, dans la première de la Dent Bèche et, ci-dessous, Joseph Chappalley, deuxième de cordée, lors de la même ascension.



Des noms savoureux

Nos investigations nous amènent à une conclusion frappante: rares sont les personnes qui connaissent leur pays, qui perpétuent les noms de lieux authentiques; il est urgent de noter, de cataloguer, de raviver ce passé pittoresque, qui peut être renfermé dans un mot, dans une expression. Bien que ces noms de lieux soient parfois intraduisibles ou vides de sens, ils renferment une poésie certaine et un parfum qui n'échappent à personne; parcourez en la liste, ce n'est pas une énumération, c'est un échantillon.

Il faut se féliciter de l'avènement du tourisme qui redonne vie et corps au passé; il est bon que nos hôtes recherchent le retour aux sources de la nature, du simple et du vrai. Nous n'utiliserons jamais assez ce qui fait que notre pays a tel visage et que nous avons un tel caractère.

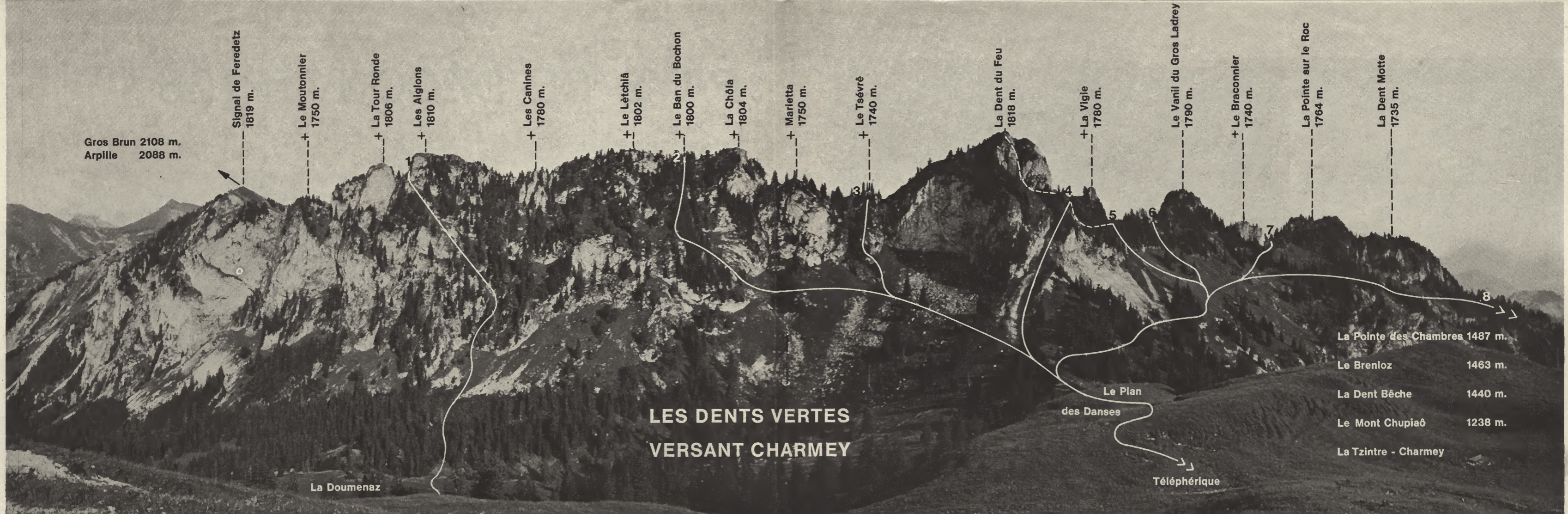
Les noms patois sont éroustillants; il est heureux de les immortaliser dans l'appellation de quelques sommets des Dents Vertes; le cadre leur sied à ravir; souhaitons ardemment que les autorités leur réservent une bienveillante bénédiction baptismale.

Ce certain endroit appelé « Cho de la Lotta » (Saut de la hotte) n'a-t-il pas excité votre curiosité? Pour vous satisfaire voilà!

Autrefois, la propriété des Rocs — versant sud des Dents Vertes — était un pâturage où paissait du gros bétail. L'armailli emmenait dans sa hotte un coehon à engraisser. A mi-parcours, sur une crête surplombante, près du fenil, il dépose son précieux fardeau pour souffler un peu.

Surpris, le coehon sursaute, la hotte baseule dans le vide.

La perte du quadrupède a été assez lourde, l'événement assez cocasse et spectaculaire pour désigner à jamais cet endroit le « Chô de la Lotta » (Saut de la hotte).



Gros Brun 2108 m.
Arpille 2088 m.

Signal de Feredetz
1819 m.

Le Moutonnier
1750 m.

La Tour Ronde
1806 m.

Les Aiglons
1810 m.

Les Canines
1780 m.

Le Létchiá
1802 m.

Le Ban du Bochon
1800 m.

La Chóla
1804 m.

Marietta
1750 m.

Le Tsévré
1740 m.

La Dent du Feu
1818 m.

La Vigie
1780 m.

Le Vanil du Gros Ladrey
1790 m.

Le Braconnier
1740 m.

La Pointe sur le Roc
1764 m.

La Dent Motte
1735 m.

LES DENTS VERTES VERSANT CHARMEY

- La Pointe des Chambres 1487 m.
- Le Brenloz 1463 m.
- La Dent Bêche 1440 m.
- Le Mont Chupiaô 1238 m.
- La Tzintre - Charmey

Degré de difficulté des itinéraires pour personnes non entraînées

- 1 — 2 — 3 — 4 = difficulté
- 5 — 6 = moyen
- 7 — 8 = facile

pour personnes entraînées = tous faciles

Les noms attribués aux sommets marqués d'une croix sont des noms nouveaux

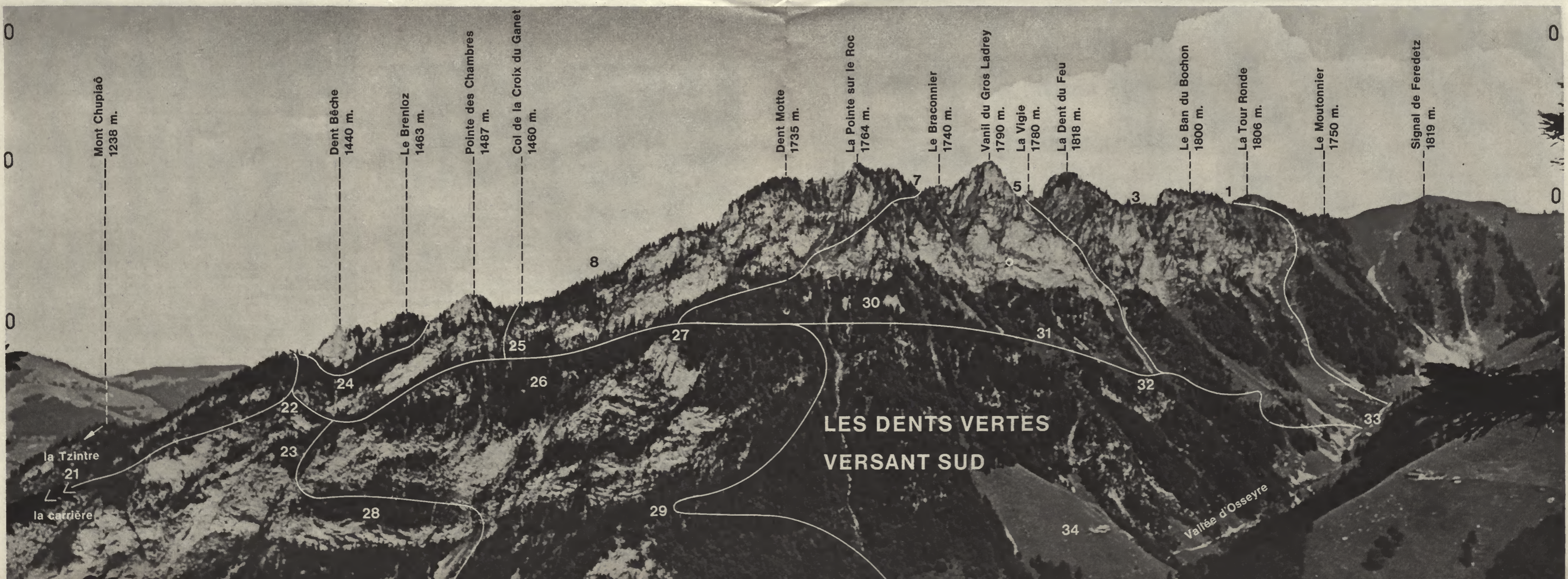
Photos Gilbert Fleury — Fribourg

- 21 La Lévantz
- 22 La Trappe aux Loups
- 23 Le Bretzô
- 24 La Forêt des Chambres

- 25 Passage de l'Echelle
- 26 Forêt du Retzoudin
- 27 La Tête du Redzoudin 1483 m.
- 28 Les Petits Bans

- 29 Les Comballes
- 30 Tête Blanche
- 31 Les Rocs
- 32 Le Saut de la Hotte

- 33 Plantretz
- 34 Hant Sapi 1107 m.



Mont Chupiaô
1238 m.

Dent Bêche
1440 m.

Le Brenloz
1463 m.

Pointe des Chambres
1487 m.

Col de la Croix du Ganet
1460 m.

Dent Motte
1735 m.

La Pointe sur le Roc
1764 m.

Le Braconnier
1740 m.

Vanil du Gros Ladrey
1790 m.

La Vigie
1780 m.

La Dent du Feu
1818 m.

Le Ban du Bochon
1800 m.

La Tour Ronde
1806 m.

Le Moutonnier
1750 m.

Signal de Feredetz
1819 m.

LES DENTS VERTES VERSANT SUD

la Tzintre

la carrière

Vallée d'Osseyre

ANNIVERSAIRES

à Châtel-St-Denis...

C'est par un concert d'une remarquable qualité que l'Union chorale de Châtel-St-Denis a fêté en mai son premier siècle d'existence. Sous la direction de M. Pierre Corthésy, elle interpréta deux œuvres de grande valeur: le « Magnificat » de Durante et le « Gloria » de Vivaldi, pour chœur, soli et orchestre. La société, renforcée par la Chanson de Bossonnens, s'était assurée le concours de M^{mes} Irene Bourquin, alto, Jacqueline Mani, soprano, Winzheimer, claveciniste, de M. Michel Gerber, hauboïste, et enfin de l'Orchestre symphonique lausannois qui, en complément de programme, exécuta des œuvres de Schubert, Haydn et Mozart.



L'Union chorale de Châtel-St-Denis et, au premier plan, l'Orchestre symphonique lausannois, à l'intérieur de l'église paroissiale.

Photos Pierre Charrière, Bulle et Roland Dougoud, Fribourg



... et à Fribourg

Pour marquer son 75^e anniversaire, l'Union instrumentale de Fribourg avait préparé un programme de festivité particulièrement grandiose. Il y eut tout d'abord, à l'aula de l'Université, un concert remarquable exécuté par l'Union instrumentale. La Garde républicaine de Paris fut l'invitée de ces festivités. Elle donna elle aussi un concert de gala à l'aula de l'Université, avant d'être reçue, le lendemain par le Conseil d'Etat et le Conseil communal de Fribourg. La journée officielle eut lieu le dimanche 28 mai. Elle débuta par une messe célébrée à l'église du Collège St-Michel, à la mémoire des membres défunts. Puis, un grand cortège traversa la ville pour se rendre à la nouvelle halle des fêtes de Fribourg. C'est là que fut servi le banquet officiel honoré de la présence des plus hautes autorités du canton et de la ville. C'est là également que chaque soir une fête populaire connut le plus bel entrain.

L'Union instrumentale de Fribourg défilant dans les rues de sa ville.

L'invitée d'honneur, la Garde républicaine de Paris, lors de la réception officielle.



M. François Briod, directeur de la Brasserie Beaugard à Fribourg, président de l'Union instrumentale, accompagnant quelques-uns de ses invités dans une Fiat 1930.



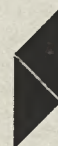
RADIO-TÉLÉVISION
Concessionnaire télévision



Bulle
Tél. 273 56

MORIER

Château-d'Oex
Tél. 467 03



Vente Echange Réparations
Garantie Choix
Facilités de paiement

A Estavayer-le-Lac, une fête au bord de l'eau

On a baptisé „La Jorane”



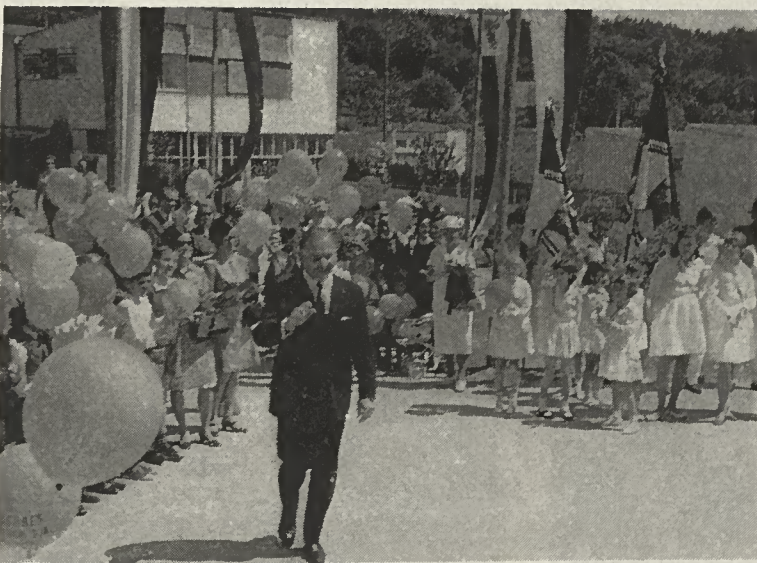
Moteur Zodiac de 50 cv permettant une vitesse de 60 km/h., corps caoutchouté et compartimenté, insubmersible, telles sont les principales caractéristiques de « La Jorane » qui, grâce à ses qualités, peut s'élancer sur le lac par n'importe quel temps et avec une extrême rapidité pour aller porter secours à des naufragés. Cette nouvelle acquisition de la Société de sauvetage d'Estavayer-le-Lac fut inaugurée de solennelle façon. Il appartient au chef de la paroisse, l'abbé Paul Castella, de bénir l'embarcation. Au préalable, M. Henri Blanc, président, avait salué les représentants des autorités et le nombreux public qui s'associa à l'événement.

Nos photos: La bénédiction de la nouvelle embarcation. Celle-ci avait pour parrain et marraine M. André Bise, député, et Mme Germaine Roget-Berchier. « La Jorane » partit enfin pour faire une petite promenade inaugurale.

Photos Gérard Périsset, Estavayer

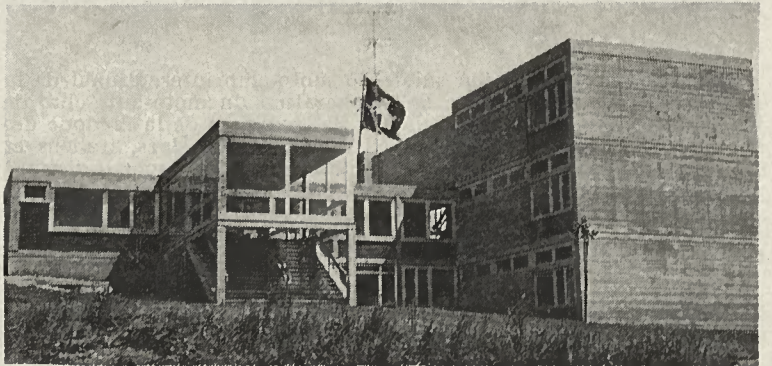


La nouvelle école de Courtepin inaugurée



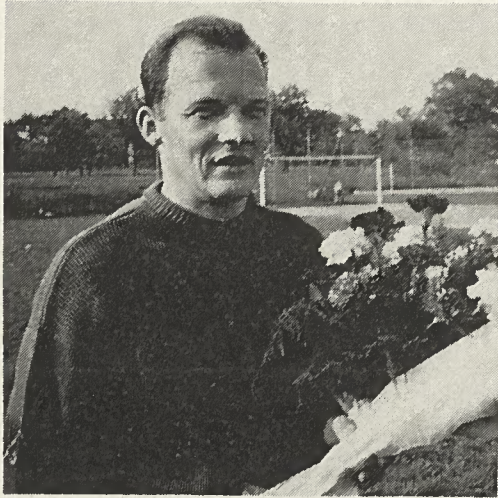
Tambours battants, drapeaux aux armoiries des communes, enfants des écoles agitant joyeusement des ballonets multicolores, fanfare rythmant une marche allègre, invités, tel fut le cortège qui marqua l'inauguration de la nouvelle école de Courtepin. Puis, devant elle-ci, une partie officielle se déroula. Entrecoupée de productions diverses, des allocutions furent prononcées par MM. Paul Michel, président de la commission scolaire, François Jemmely, et Werner Imhof, syndics de Courtepin et Courtaman, et Max Aebischer, directeur de l'Instruction publique. Et les enfants n'oublieront pas le lâcher de ballons organisé par M. Robert Seydoux, ni non plus le compliment très réussi réitéré par le petit Dominique Seydoux.

Photos Roland Dougoud, Fribourg



Ci-contre: l'arrivée du directeur de l'Instruction publique et, ci-dessous: l'allocution de M. Michel, président de la commission scolaire.





Le joueur Maurice Schmutz à l'issue de son brillant 100^e match

Samedi 3 juin, à l'occasion de son dernier match de championnat officiel de 2^e ligue de la saison 1966/67, le FC Richemond a eu la joie de fêter son gardien Maurice Schmutz qui jouait ce jour-là son 100^e match officiel en 2^e ligue. En effet, au cours des 5 saisons durant lesquelles le FC Richemond évolua en 2^e ligue, Maurice Schmutz n'a pas manqué une seule rencontre officielle. Un record ? non certes pas, mais une preuve évidente de constance dans l'effort afin de mériter, dimanche après dimanche, une sélection dans son équipe. Mais, et surtout, cela représente un solide attachement à son club. Et au FC Richemond, les preuves de fidélité sont très nombreuses, puisque, entre autre, plusieurs autres joueurs de sa 1^{re} équipe avaient, à l'échéance du 3 juin dernier, joué entre 90 et 99 rencontres officielles de championnat. Un exemple à suivre par la jeunesse sportive. Cette ambiance d'amitié fait bien augurer pour la saison 1967/68 durant laquelle, le FC Richemond fêtera son cinquantenaire, puisqu'il fut fondé en 1918!

Photos Henri Spycher

Le FC Richemond

entre dans sa 50^e année



La 1^{re} équipe du FC Richemond, saison 1966-67

Le Rallye de la Madone des Centaures

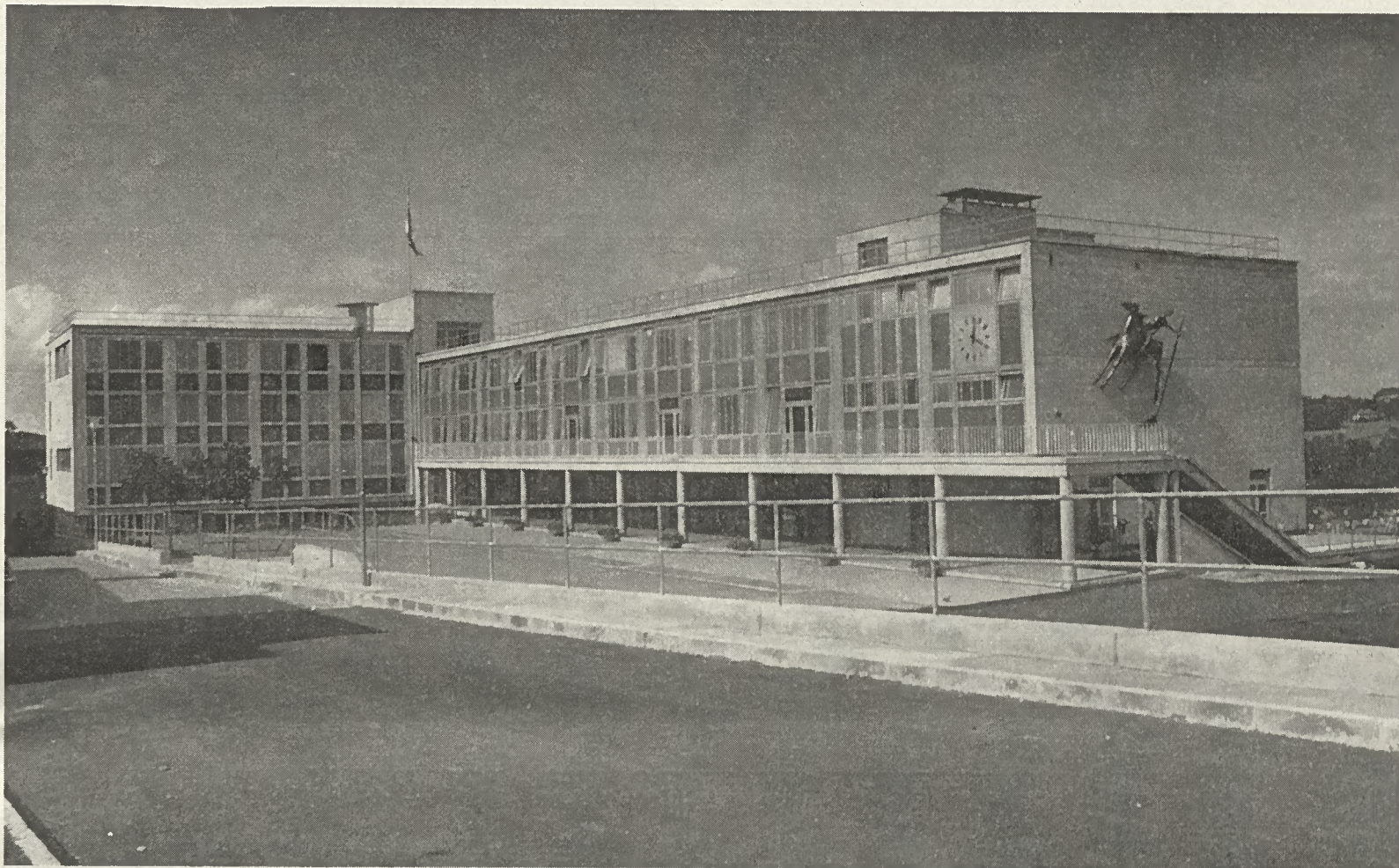
Pour la 6^e fois la section suisse du moto-club international de la Madone des Centaures, avec la collaboration du moto-auto-club de Fribourg a organisé en cette ville le Rallye suisse de la Madone des Centaures. Plus de 2000 motocyclistes français, belges, italiens et suisses y ont pris part. Outre le rallye essentiellement sportif, il y eut une cérémonie religieuse à la cathédrale St-Nicolas. Représentant les régions linguistiques de notre pays, les premiers Centaures entrèrent dans le sanctuaire avec leur machine. Mais au préalable, un grand cortège réunissant tous les participants traversa la ville de Fribourg.

Ci-contre: à la sortie de la cathédrale, et ci-dessous: trois instantanés du cortège.

Photos P. Charrière, Bulle



Ecole secondaire et halles de gymnastique officiellement inaugurées à Fribourg



La place d'entrée et de récréation de 2000 m² met en valeur les remparts qui sont respectés et qui s'intègrent dans l'ensemble par la proportion des façades. L'une d'elle s'orne d'une sculpture en bronze due à l'artiste Anloine Claraz.

Ci-dessous: M. Alfred Repond, directeur de l'Ecole secondaire, saluant autorités et invités au nom du corps professoral et des élèves.

La clôture de l'année scolaire à l'Ecole secondaire des garçons a été l'occasion, pour les autorités, d'inaugurer officiellement les nouveaux bâtiments qui ont été érigés dans le quartier d'Alt, ainsi que les deux halles de gymnastique. Fête parfaitement réussie, car elle avait été préparée avec attention, imagination, fantaisie et humour.

Autorités et invités réunis dans la grande salle furent d'abord salués par M. Alfred Repond, directeur. Et aussitôt, les élèves entamèrent leur suite de chansons avec « L'Ecole des Vieux Remparts ». Ce fut ensuite un spectacle évoquant à l'aide de projections les trois bâtiments et les trois époques de l'Ecole secondaire depuis sa fondation. Les enfants étaient dirigés par M. Osear Moret, professeur, alors qu'une sélection de la Landwehr assurait l'accompagnement musical. D'autres chants encore réjouirent l'assistance.

Il appartient à Mgr Paul von der Weid, prévôt de St-Nicolas, de bénir les lieux. Des allocutions furent prononcées par MM. Lucien Nussbaumer, syndic de Fribourg, Georges Ducotterd, conseiller d'Etat, remplaçant son collègue, M. Max Aebischer, directeur de l'Instruction publique, retenu par un deuil récent dans sa famille, et Georges Dreyer, conseiller communal et directeur des écoles.

Ce fut ensuite la visite des locaux, par groupes, selon des itinéraires qui avaient été balisés.



Entreprise de charpente

Gilbert Vial

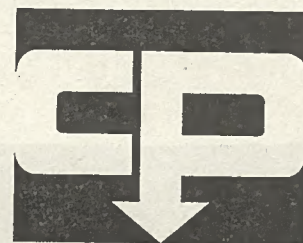
maîtrise fédérale

Spécialités: Charpentes triangulaires collées DSB
Charpentes triangulaires Gang-Nail
Charpentes lamellées « Hetzer »

Bureau d'études et usine Le Mouret Tél. 331366

Charles Progin

Téléphone (concessionnaire A PTT)
Courant faible
FRIBOURG



à exécuté les installations de sonorisation, d'horloges électriques et de gong électronique des Halles de gymnastique et de sport.

Gaston Duruz SA

Maîtrise fédérale
Rte des Arsenaux 13
1700 Fribourg

Ferblanterie
Appareillage
Couverture

leva frères

Carriers
Pierres artificielles

1631 CORBIÈRES
Tél. (029) 38545 - 27124

Les installations électriques de la salle des sports sont une réalisation de

**Electricité
P. Schoenenweid SA
Fribourg**

Rue de Lausanne 44
Tél. 037 21660



ASCENSEURS
GENDRE
FRIBOURG

Ascenseurs et élévateurs en tous genres

Notre symbole est votre garantie d'un travail de qualité et d'un service d'entretien parfait

**Les membres de l'association
des Maîtres-menuisiers
de Fribourg - Ville
ont réalisé
la menuiserie et
l'agencement dans la
nouvelle
Ecole secondaire de Fribourg**

André Chablais

René Dessiex

Jean Gunter

Othmar Jungo

Paul Leibzig

Georges Pavoni

Georges Riva

Louis Ruffieux

Albert Vonlanthen

Joseph Brugger



Un groupe de visiteurs dans les bureaux de la direction.

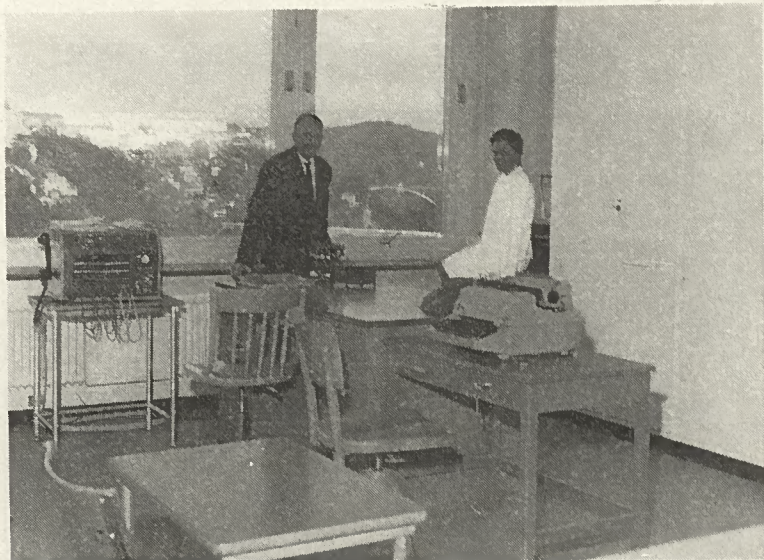
C'est en 1958 déjà que le conseil communal décidait la construction d'un édifice plus vaste pour loger l'école secondaire des garçons, le bâtiment de l'avenue de Rome, devenu trop exigü, ne se prêtant pas aisément à un agrandissement rationnel. L'édifice qui vient d'être inauguré fut construit d'après les plans de M. Emilio Antognini, architecte à Fribourg. Pour cette réalisation, l'auteur du projet avait à sa disposition un magnifique terrain d'une surface totale de 17 000 m². L'étude d'ensemble devait proposer l'implantation d'un complexe de bâtiments comportant l'école professionnelle et l'école secondaire, qui constitueraient les deux masses principales avec, entre elles, un élément de transition pour les services généraux, dont les salles de gymnastiques et des salles de société.

Pour l'école secondaire seulement, une surface de terrain de 5 000 m² fut réservée. On a toutefois prévu l'avenir. L'agrandissement futur de l'école pourra se faire par l'adjonction successive d'ailes parallèles disposées sur la pente vers la rue de Morat. Par étapes, il sera ainsi possible d'augmenter cinq fois le volume de l'école actuelle.

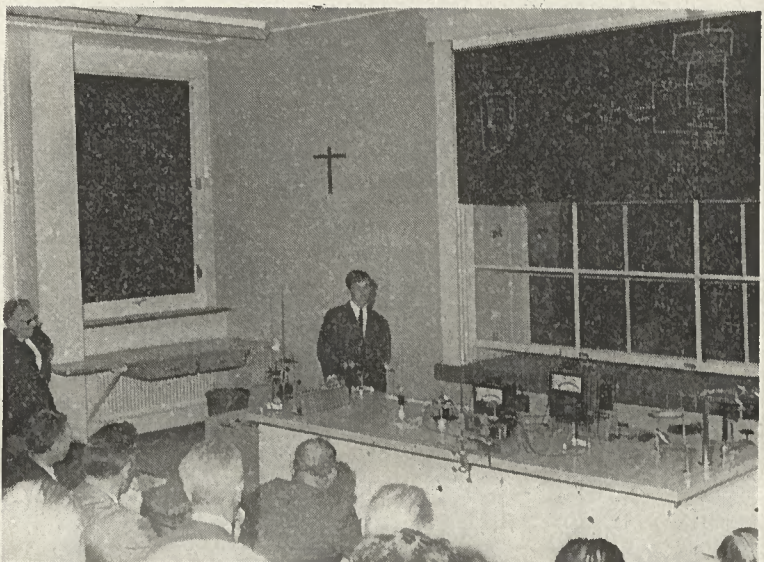


Un auditoire.

Dans la salle de chimie.



Le bureau du secrétariat.

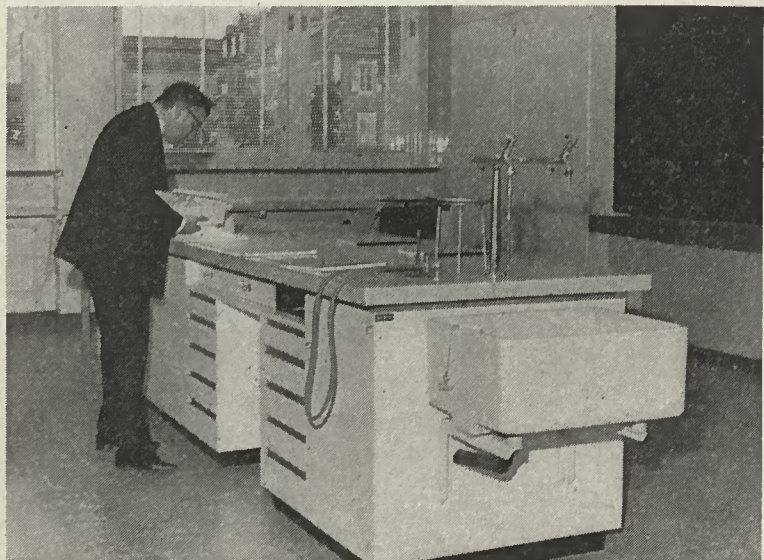


Dans la salle de physique.

Le complexe aujourd'hui construit comporte tout d'abord une aile nord, traitée en élément de fin de composition, et une aile plus longue, parallèle aux remparts. La première abrite six salles spéciales, pour le dessin, les sciences, les laboratoires, le chant, et un auditoire, ainsi que deux salles de classe. Par contre, l'aile principale, avec six paliers, comprend 21 salles de classe, les bureaux de la direction, une grande salle de 600 places et deux ateliers. Sous le préau, un garage peut abriter 400 bicyclettes. Tous les vides ont été utilisés pour des dépôts, réserves de meubles et de matériel scolaire. Enfin, des abris pour 400 personnes sont installés dans les 2^e et 3^e sous-sols.

Le volume du bâtiment est de 39 600 m³ et la surface des planchers, sans les terrasses, de 12 300 m². Cette réalisation représente une dépense de 6,1 millions, sans compter les frais des aménagements extérieurs. Par contre, il y aura lieu de déduire les subventions cantonales accordées selon les normes de la loi. L'école peut recevoir aisément 570 élèves en réservant à chaque classe une salle pour les cours généraux.

Un visiteur particulièrement attentif: M. Giovannini, recteur de l'Université.



Principales maisons ayant collaboré à cette réalisation

EMILIO ANTOGNINI, Fribourg

Architecte S.I.A.
Pérolles 34

JACQUES JAEGER, Fribourg

Architecte S.I.A.
Route Neuve 6

PIERRE MILANI S. A., Fribourg

Exécution de tous les travaux de terrassement, maçonnerie, béton armé et crépiage pour le bâtiment de l'Ecole secondaire
Route des Arsenaux 7

ÉTANCHÉITÉ S. A., Fribourg

Étanchéité — Isolations
Tivoli 5

RAYMOND BARDY, Fribourg

Installations sanitaires
Criblet 8

PYTHOUD FRÈRES, Fribourg

Installations sanitaires
Monséjour 11

GASTON DURUZ S. A., Fribourg

Ferblanterie, appareillage, couverture

ROBERT MAURON, Fribourg

Ferblanterie, appareillage, couverture
Route de Bertigny 5

ÉTABLISSEMENTS TECHNIQUES S. A., Fribourg

Installations électriques générales
Courant fort et courant faible
Téléphone — Radio — Télévision

P. SCHOENENWEID S. A., Fribourg

Electricité

BRENNO BIANCHI, Fribourg

Simili pierre de taille — Tous produits en ciment
Maison fondée en 1903
Route Asile des Vieillards 7

LEVA FRÈRES, Corbières

Carriers — Pierres artificielles

GENEUX-DANCET S. A., Fribourg et Lausanne

Toitures — Étanchéité — Isolation
Asphaltage — Revêtement de sols

HANS HODEL S. A., Berne, Bumplitzstr. 69 et Guin

Éléments pour abris et ventilation abris

CARRELAGE MODERNE S. A., Fribourg

Daillettes 602 — Tél. (037) 2 24 59

CARRELAGE ET REVÊTEMENT F. RUSCONI S. A.,

Fribourg
Route des Daillettes 19 — Tél. (037) 2 33 04

F. EGGER & FILS, Fribourg

Tous travaux de parqueterie et pavés de bois

ENTREPRISES SPÉCIALISÉES EN SOLS PLASTICS

E. Bertschy, rue de Lausanne 30, Fribourg
Chiffelle & Cie, Rue de Romont 22, Fribourg
Solesa S. A., Rue St-Pierre 18, Fribourg

Les membres de l'Association des

MAÎTRES MENUISIERS DE LA VILLE DE FRIBOURG

ont exécuté tous les travaux de menuiserie intérieure

J. ZOSSO-SAUTEREL, Fribourg

Verrerie
Rue des Epouses 139 — Tél. (037) 2 34 64

HENRI SCHNETZLER, Fribourg

Constructions métalliques
Construction des ferrures des bancs des auditoires
Impasse des Rosiers 19

ASCENCEURS GENDRE S. A., Fribourg

Ascenseurs et élévateurs en tous genres

BAECHLER & SCHOUWEY, Fribourg

Menuiserie — Plafonds Pavatex
Maîtrise fédérale
Monséjour 20 — Tél. (037) 2 03 99

RENÉ HERTLING S. A., Fribourg

Chauffages et ventilation

CONSORTIUM HOGG-MONS & FILS S. A. et JEAN PIANTINO S. A.

Travaux de terrassement, canalisation, maçonnerie et béton armé des halles de gymnastique — Aménagement des places

MARIUS RAMUZ, Fribourg

Entreprise générale d'électricité
Concessionnaire EEF et PTT
Rue des Epouses 142

WALTER SASSI, Fribourg

Entreprise de carrelages et revêtements
Chamblieux 129 — Tél. (037) 2 84 63
Bureaux: Rue Louis-Chollet 17 — Tél. (037) 2 24 21

JOINTEX S. A., Fribourg

Revêtement de sols — Traitement de façades
Exécution de joints — Location avantageuse d'échafaudages
Pérolles 4

WIBA S. A., 6010 Kriens

Fabrique d'engins de gymnastique
Tél. (041) 41 33 55

GILBERT VIAL, Le Mouret

Charpente — Toiture des halles de gymnastique

CHARLES PROGIN, Fribourg

Installations de sonorisation, d'horloges électriques et de gong électronique des halles de gymnastique et de sport
Champ des Fontaines 33

MARTIN BINZ S. A., St-Antoine

Entreprise de menuiserie et de charpente
Bancs des tribunes dans les halles de gymnastique
Tél. (037) 35 11 33

WINCKLER S. A., Fribourg

Charpente — Menuiserie

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POUR HANDICAPÉS, Courtepin

Pose de sols

Entreprise
de carrelage et revêtement
Fribourg

Chamblieux 129
Téléphone 037 2 84 63

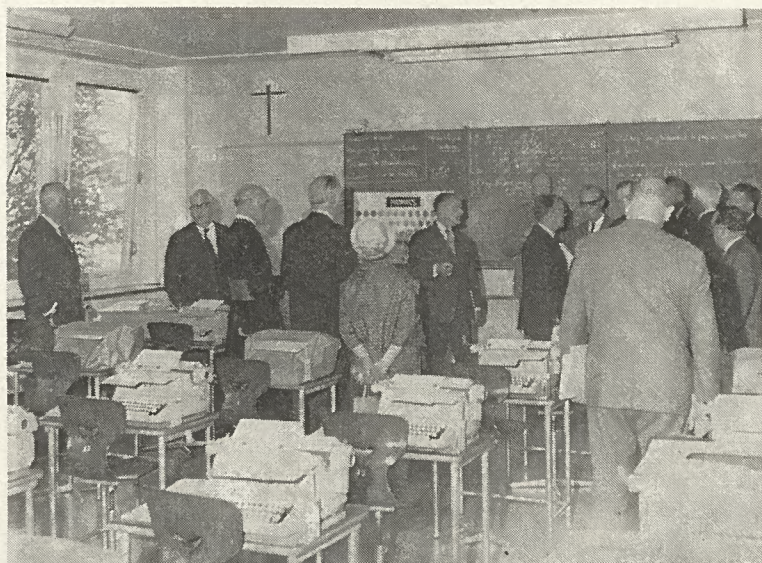
Bureau: Rue Louis-Chollet 17
Téléphone 037 2 24 21

Parqueterie de Fribourg

Fernand Egger & Fils

Travaux de parqueterie et pavés de bois
Rue de l'Industrie 8a
Téléphone 037 2 29 37

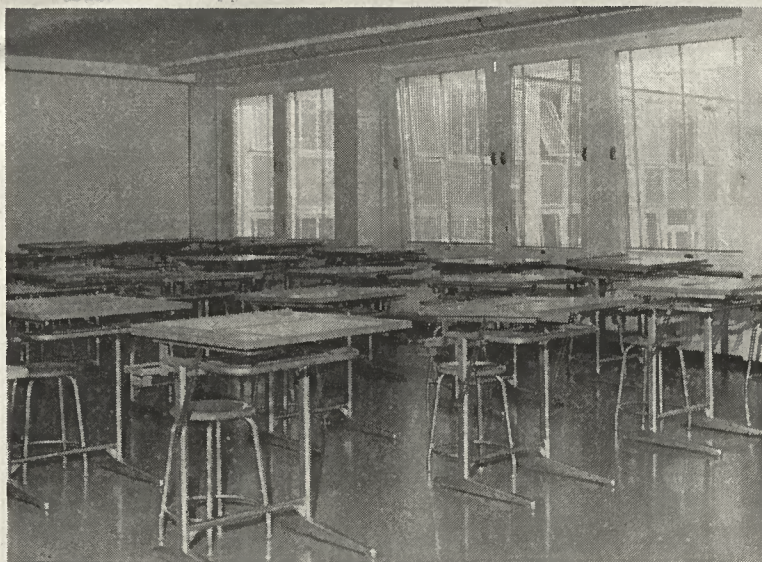
Walter Sassi



La salle de dactylographie.

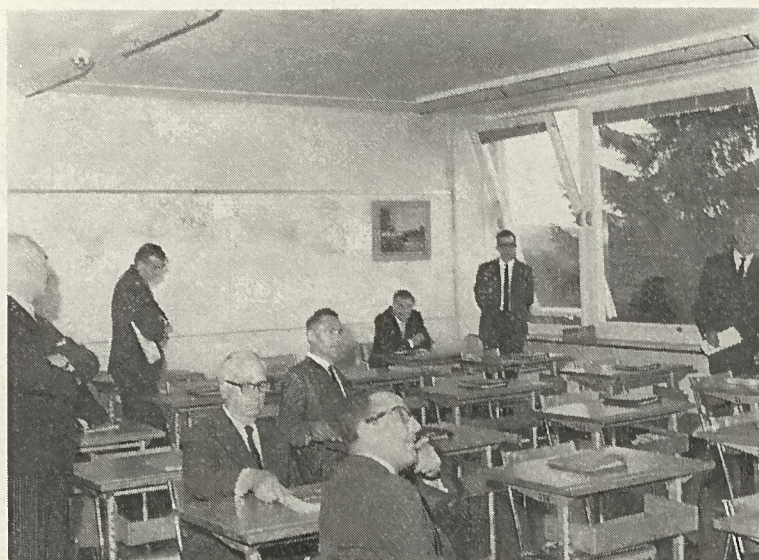
Un peu d'histoire

Une première école secondaire avait été fondée à Fribourg en 1830. Lui succédèrent d'autres écoles et cours théoriques. Ces diverses initiatives témoignaient du souci des autorités de préparer la jeunesse aux métiers. Et c'est aussi dans ce but que s'ouvrait le 29 septembre 1885 l'école secondaire professionnelle des garçons. Elle s'installa dans l'ancien pensionnat à la rue du Père Girard, et y demeura jusqu'en avril 1941, date à laquelle s'ouvrait le bâtiment neuf de l'avenue de Rome. Mais cette nouvelle construction ne pouvait recevoir que neuf classes. Dès 1943 déjà, il fallut aménager une 10^e salle dans les combles. Puis les effectifs furent portés peu à peu à 42, 45, 47 élèves par classe. Dès l'automne 1951, une classe était installée à la rue St-Michel. Puis, à raison d'une classe nouvelle par année, huit classes furent, provisoirement toujours, logées dans les pavillons sis au Petit-Rome. Ce rappel d'histoire nous prouve combien la réalisation inaugurée aujourd'hui était indispensable à une bonne formation de la jeunesse. Il nous montre également le bel essor pris par cette école. Il y avait 21 élèves



Salle équipée pour le dessin technique.

La salle de dessin.



Les 23 salles de classe sont équipées de façon identique. On remarquera que les pupitres sont tous à une seule place.



en 1855. 250 écoliers entraient dans le bâtiment de l'avenue de Rome en 1941. Ils furent hier plus de 500 à fêter joyeusement l'inauguration du nouveau bâtiment.

L'idée des fondateurs de l'école secondaire professionnelle était de compléter l'équipement scolaire secondaire, qui, ne comprenant, à part le Collège St-Michel, que des écoles secondaires de district à programme progymnasial, par une école secondaire préparant aux apprentissages. Cette idée de préparation à l'apprentissage est d'ailleurs reprise et inscrite clairement dans la loi de 1951 sur l'enseignement secondaire et dans son règlement d'application. C'est bien dans ce sens clairement énoncé par le législateur que le programme de l'école secondaire de Fribourg est établi. Le service d'information et d'orientation professionnelles intégré à l'école en est l'heureux et nécessaire complément. Si le nom de l'école fut modifié en 1961, pour devenir « Ecole secondaire des garçons », son but premier demeure: la préparation aux apprentissages. Depuis 1965 toutefois, deux classes préparent à la section supérieure de commerce du Collège St-Michel.

Une réalisation des élèves.



La pose des sols plastiques de ce bâtiment a été confiée aux
maisons spécialisées :



E. BERTSCHY

Rue de Lausanne 39



CHIFFELLE & Cie

Rue de Romont 22



SOLESA S. A.

Rue St-Pierre 18

PIERRE MILANI S.A.

Entreprise de construction
Génie civil
Routes

7, route des Arsenaux

1700 FRIBOURG

(037) 2 72 97



1700 Fribourg

Installation courant fort
Vente - réparation d'appareils
Téléphone et antenne TV
Service de dépannage permanent

Entreprise générale
d'électricité

Concessionnaire EEF
et PTT

Rue des Epouses 142

☎ 037 2 40 25

privé: 037 9 12 92

Les entreprises

Hogg-Mons & Fils S. A.

Av. du Midi 23

Fribourg

Jean Piantino S. A.

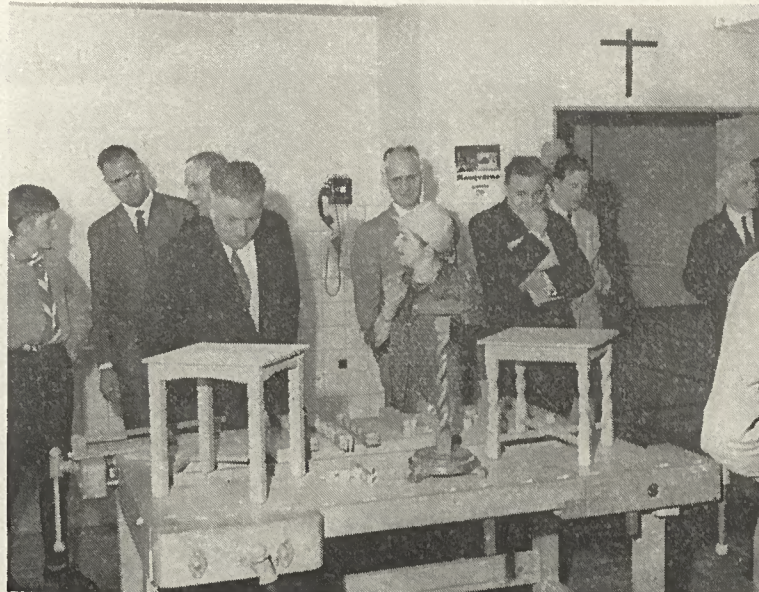
Rue d'Alt 3

Fribourg

ont exécuté en commun les travaux de terrassement, canalisation, maçonnerie, béton armé, des halles de gymnastique et l'aménagement des places.



Deux ateliers sont installés dans le 3^e sous-sol, l'un pour les travaux sur fer (notre photo), l'autre pour les travaux sur bois.



Un groupe de visiteurs admire des travaux sur bois exécutés par les élèves.

Deux magnifiques halles de sport

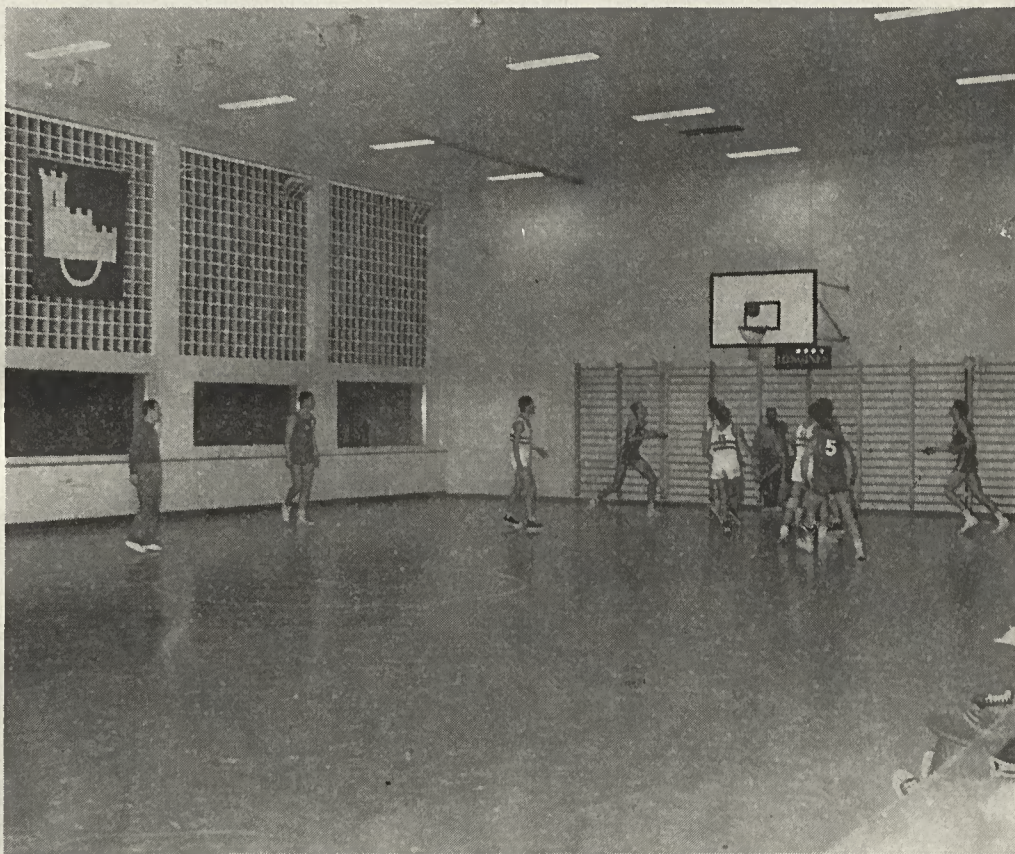
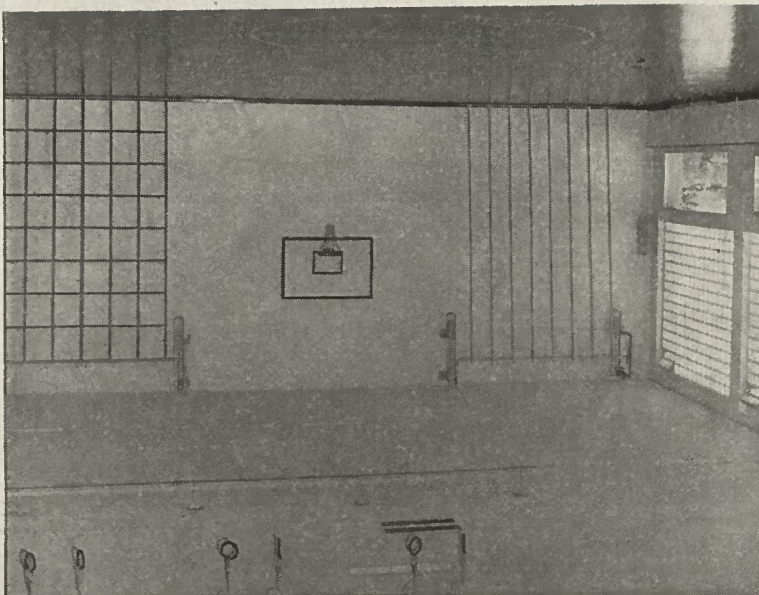
C'est en fait le 18 février déjà que l'une des deux halles de gymnastique fut inaugurée lors d'un match de basketball qui opposa la Hongrie à la Suisse. A ce propos, les sportifs de la capitale sont reconnaissants à la commune qui a fait un effort des plus louables en construisant une halle de sport magnifique, abondamment éclairée, spacieuse, aérée, moderne, conçue de façon à pouvoir accueillir un public nombreux. Ainsi, le public pourra disposer de 500 places assises ou 800 places debout. En outre, des vestiaires et des douches complètent heureusement les installations sportives.

Ces deux salles de gymnastique sont à disposition des écoles communales de 8 à 18 h., et au service des sociétés sportives dès cet instant et jusqu'à 22 h. 30. Ajoutons que des aménagements extérieurs pour diverses disciplines telles que sauts, lancement du boulet, piste de 100 mètres, seront entrepris, dès que les terres rapportées se seront tassées. C'est M. Jacques Jaeger, architecte à Fribourg, qui a élaboré les plans de ces deux halles. Le coût de construction, y compris les locaux annexes dont 5 salles mises à disposition des sociétés de la ville, est de 1,9 millions.

Si l'on a pu regretté la disparition d'un édifice qui avait un passé glorieux et des lignes architecturales valables, on ne peut que se réjouir de son remplacement par un complexe scolaire, de lignes modernes. Les autorités communales de Fribourg peuvent présenter à la cité, avec une légitime fierté, cette grandiose réalisation que constituent l'école secondaire, le centre professionnel et les halles de sport.

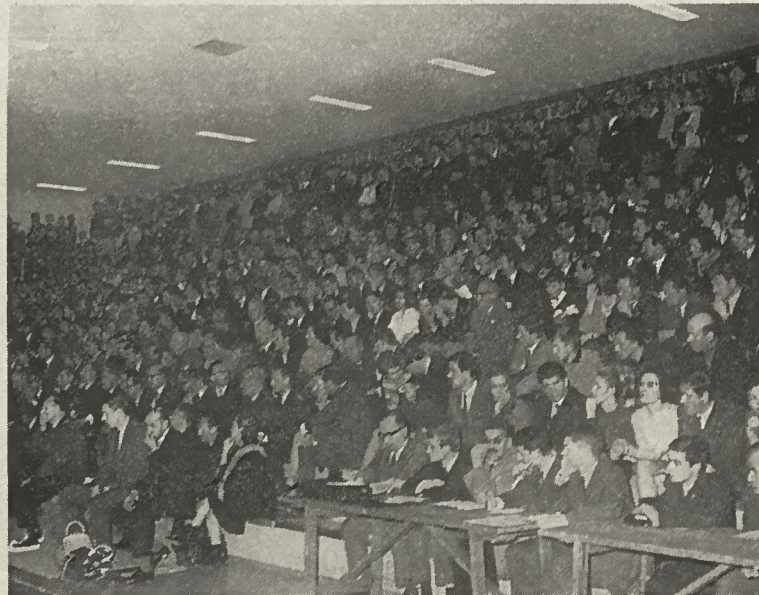
Photos P. Charrière, Bulle

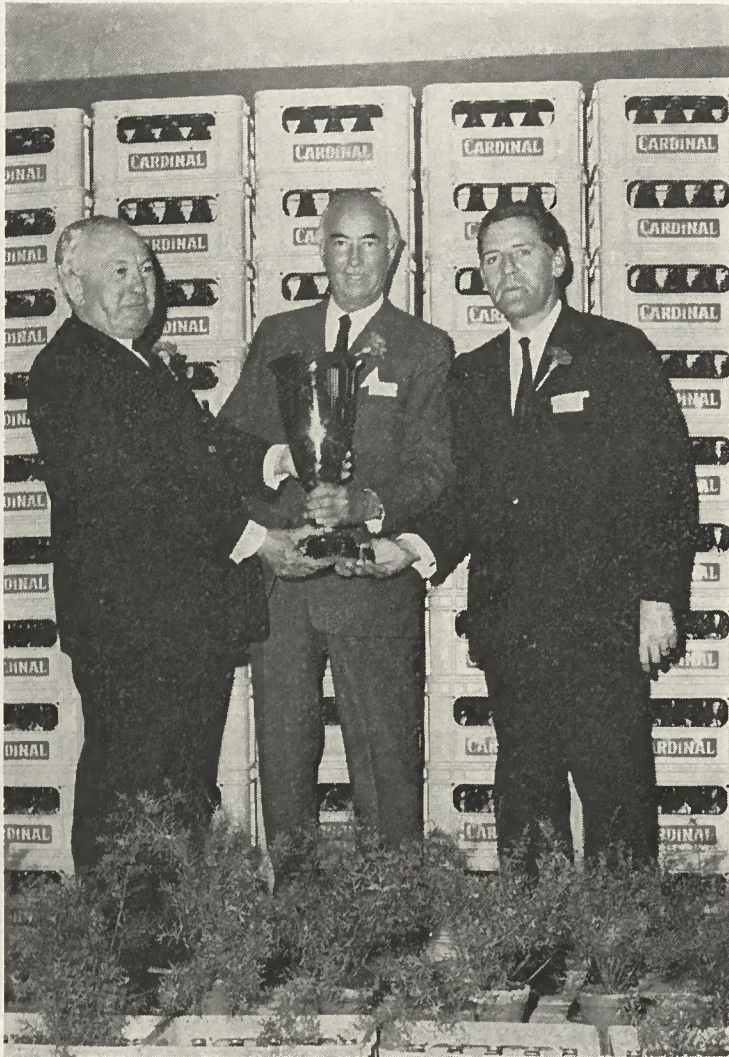
L'autre halle de gymnastique.



La halle de sport photographiée lors du match international Suisse-Hongrie.

Les tribunes de la halle des sports peuvent recevoir plus de 800 personnes.





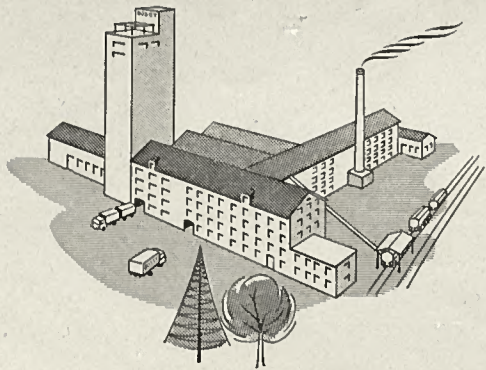
La Coupe d'Or du Bon Goût français décernée
à la **Brasserie du Cardinal**
à Fribourg

En juin dernier, le Comité du Bon Goût Français — association créée par la loi de 1901 dans le but de rendre hommage aux Sociétés qui ont le plus utilement contribué au rayonnement et au prestige national et international, et de les récompenser — décernait à la Brasserie du Cardinal à Fribourg la Coupe d'Or 1967. La remise de celle-ci eut lieu à la Brasserie au cours d'une cérémonie qui fut placée sous la présidence d'honneur de M. Pierre Dreyer, conseiller d'Etat et directeur du Département de l'intérieur, de l'industrie et du commerce.

En tant que troisième brasserie de Suisse et première de Suisse romande, la Brasserie du Cardinal fut très sensible à l'hommage ainsi rendu à sa bière par une institution officielle française.

Notre photo: M. Paul Blancpain, président du Conseil d'administration de la Brasserie du Cardinal, tenant la Coupe d'or 1967, et entouré du Préfet André Lahillonne, président du Comité du Bon Goût français, et de M. Pierre Dreyer, conseiller d'Etat.

Photo Fredy Minder, Fribourg et Belfaux.



flocons
d'avoine

BOSSY

aliments
composés

Pour couronner un bon repas:

le fameux café

 **villars**



COUVERTS

**BREGGER, ZWIMPFER
& C^o S. A.**

FRIBOURG
Place du Tilleul Tél. 2 52 51

HORLOGERIE · BIJOUTERIE
Bulliard
BULLE · Rue de Vevey · Tél. 2 84 60

VENTE — RÉPARATIONS

Au coeur du Vieux Fribourg près de la vieille caserne

L'Hôtel-Restaurant du Sauvage



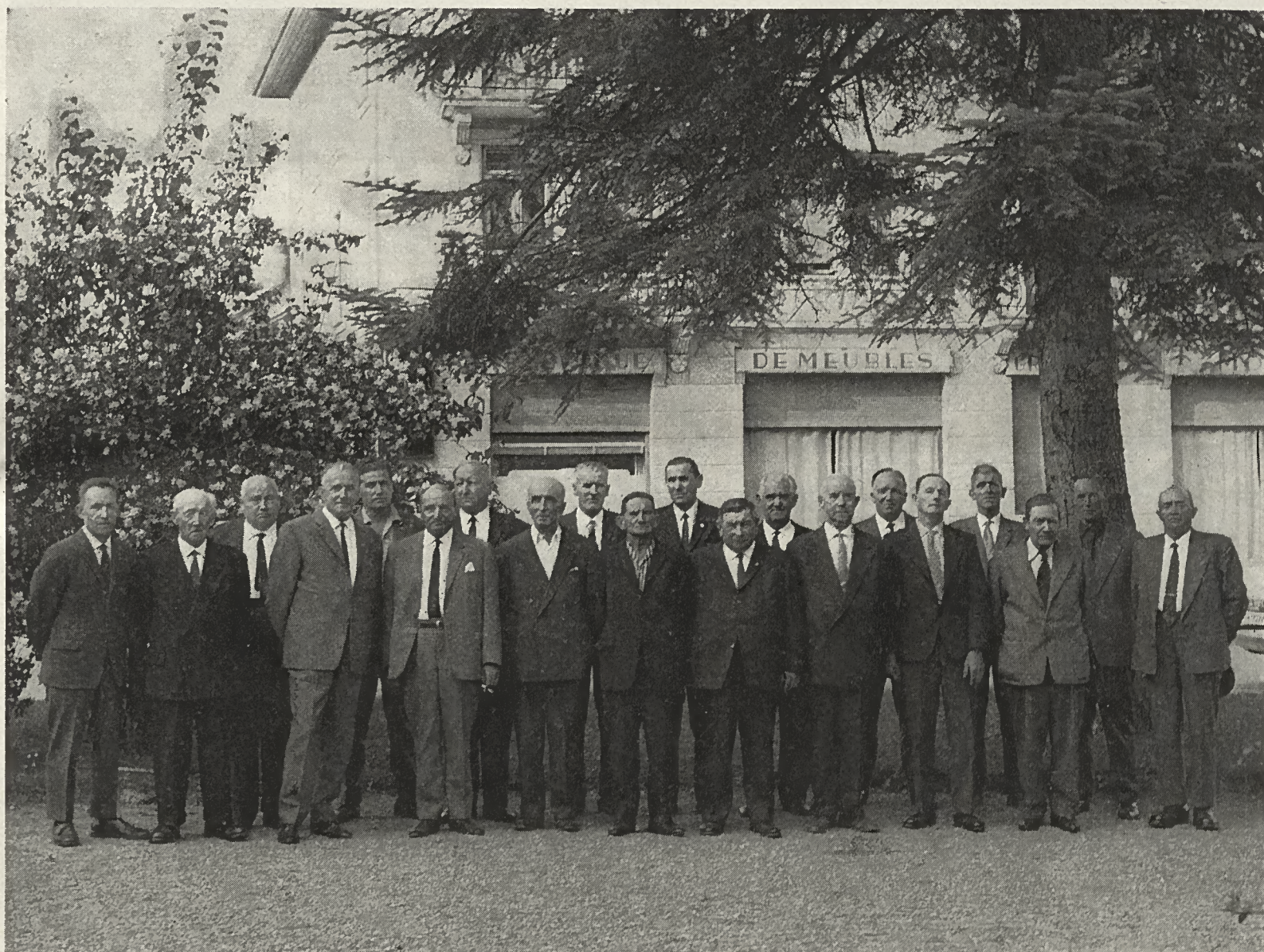
Vous attend:

Ses magnifiques salles et sa restauration
Banquets sur commande
Relais Routiers Suisses
» » Européens

immense parc
à voitures

Famille Eugène Seydoux-Burgisser
Téléphone 037 2 52 98

La fabrique de meubles «GRUYERIA» à Bulle fête ses jubilaires



Notre photo: De g. à dr.: MM. Oscar Sonney, Justin Sonney, Jean Schraner, Adolphe Mora, Roger Bussard, Roger Lévy, directeur, Alexandre Jaquet, Robert Galloni, Louis Frossard, Tranquille Ambrosini, Alphonse Berset, Alphonse Dafflon, Reynold Utrich, Joseph Keller, André Dématraz, Paul Jolliet, Robert Fromaget, Emile Monney, Charles Magne et Jules Quartenoud.

Dernièrement, la direction de la Fabrique de meubles «Gruyéria», à Bulle, réunissait ses collaborateurs ayant plus de 30 ans d'activité au sein de l'entreprise. Un excellent souper leur fut offert à la Rôtisserie du Vieux Moulin à Bulle, souper au cours duquel M. Roger Lévy, en son nom personnel et au nom de son frère, M. René Lévy, adressa à chacun de très chaleureux remerciements pour sa fidélité. Ce même jour, six d'entre eux avaient été l'objet d'une attention toute particulière: M. Adolphe Mora, pour ses 50 ans d'activité, et MM. Alexandre Jaquet, Alphonse Berset, Alphonse Dafflon et Charles Magne,

pour 40 ans, reçurent une généreuse gratification, alors que M. Roger Bussard, pour 30 ans, recevait une montre dédicacée. Au cours du repas, d'aimables paroles furent encore prononcées par M. Jean-Claude Lévy, qui collabore à la direction de l'entreprise avec son père et qui se prépare à sa future tâche de patron, par MM. André Dématraz, Adolphe Mora et Roger Bussard qui se firent les interprètes des jubilaires. A ceux-ci avaient été priés de se joindre quatre anciens collaborateurs de la Maison, dont M. Justin Sonney, qui fête ce mois ses 90 ans, et qui travailla durant toute son existence à la Gruyéria.



M. Georges Labaslrou, prévôt de Fribourg, élevé au grade de connétable de Fribourg.

Ci-dessous: M. Lucien Nussbaumer, syndic de Fribourg.



Le Chapitre Magistral des Chevaliers de Provence

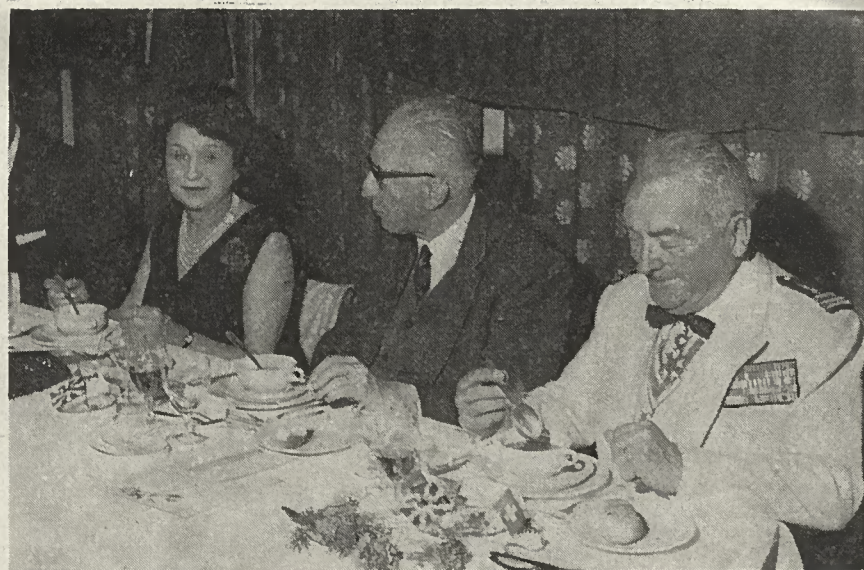
Photos Frédy Minder, Fribourg



M. Albert Hausser, Grand Commandeur, et les membres du Conseil Suprême de l'Ordre.

C'est à Fribourg, que la Confrérie de Suisse de l'Ordre des Chevaliers de Provence, dont le but est de faire mieux connaître en Suisse les vins de Provence et de développer l'esprit d'entraide et de camaraderie, a tenu son 3^e Chapitre Magistral. Celui-ci se déroula sous la présidence d'honneur de M. Lucien Nussbaumer, syndic. Il revêtait cette année une importance toute particulière, puisqu'il marquait en même temps la consécration de la Prévôté de Fribourg. Des personnalités de France avaient fait le déplacement avec le Conseil suprême de l'Ordre « in corpore » qui officia en tenue de chevalier.

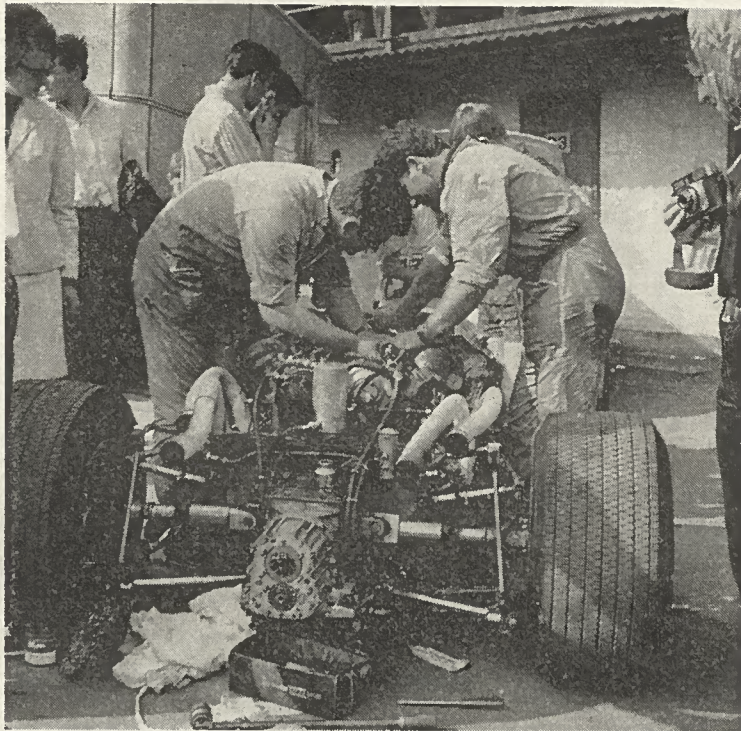
M^{me} Ader, M. Edouard Collomb de Fribourg et le lieutenant-colonel Maurice Ader, président d'un club d'aviation.



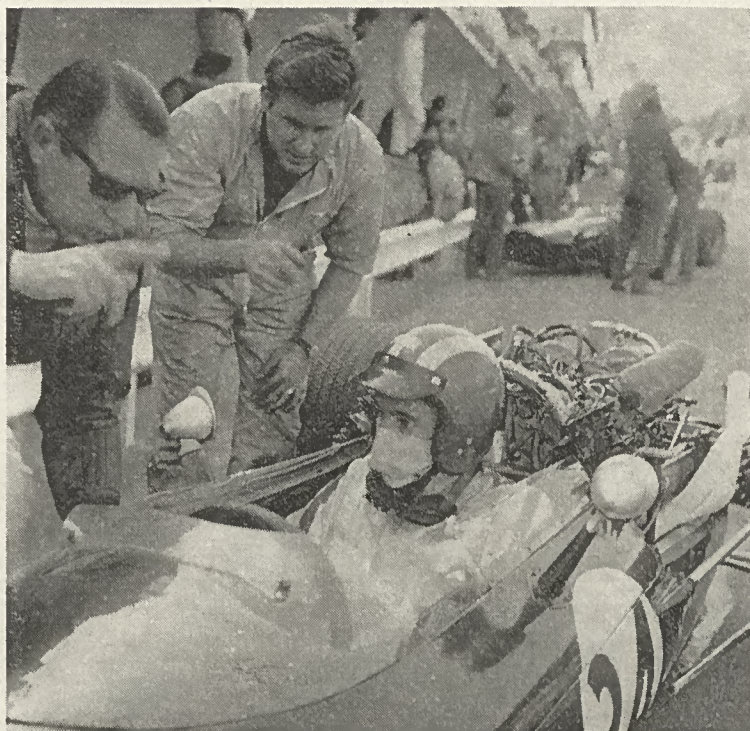
Ils ont été faits Chevaliers de la Confrérie du Tastevin

Lors du Chapitre de printemps de la Confrérie du Tastevin, Chapitre qui s'est tenu au château de Clos-de-Vougeot à Nuit-St-Georges (France), deux restaurateurs fribourgeois ont été faits Chevaliers: MM. Walter Gnægi du Buffet de Gare de Fribourg et Paul Dafflon de l'Hôtel de Ville de Bulle.

Photos Frédy Minder, Fribourg



La Cooper Maserati de Siffert donne un énorme travail aux mécaniciens.



Avant le départ, Siffert écoute attentivement les derniers conseils de M. Walker, son chef d'Écurie.

JOSEPH SIFFERT au Grand Prix automobile de SPA

Notre champion fribourgeois Joseph Siffert continue de se distinguer dans la compétition automobile. Grâce à notre collaborateur, Roland Dougoud, nous présentons en exclusivité à nos lecteurs, ces quatre instantanés de la course de Joseph Siffert au Grand Prix automobile de Spa-Francorchamp en Belgique, où il termina 7^e. Voici le palmarès de Siffert pour cette année:

1967 Automobile Formule I Cooper-Maserati

3^e GP de Silverstone
 3^e GP de Brands Hatch
 3^e GP de Syracuse
 GP de Monaco, qualifié aux essais
 Abandon en course sur panne mécanique
 7^e GP de Belgique CMC
 4^e GP de France au Mans

1^{er} de classe aux 24 heures de Daytona 4^e au classement général
 1^{er} de classe aux 1000 km de Spa
 2^e au classement général
 6^e au classement général de la Targa Florio
 1^{er} de classe aux 24 heures du Mans
 Vainqueur à l'indice de performance
 5^e au classement général

GT Porsche usine

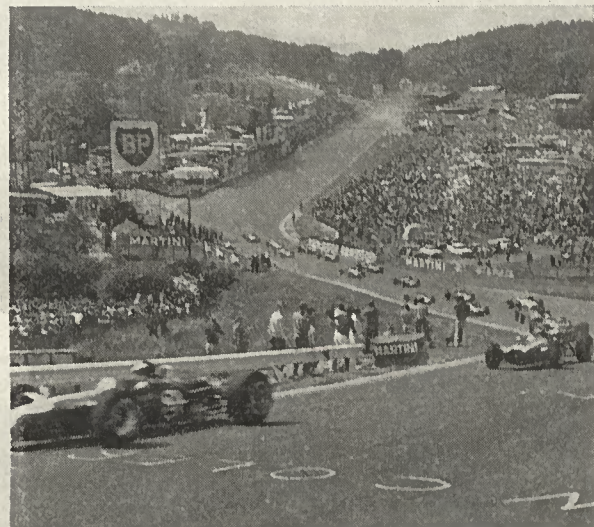
1^{er} de classe aux 12 heures de Sebring
 5^e au classement général

Ferrari P 2-3

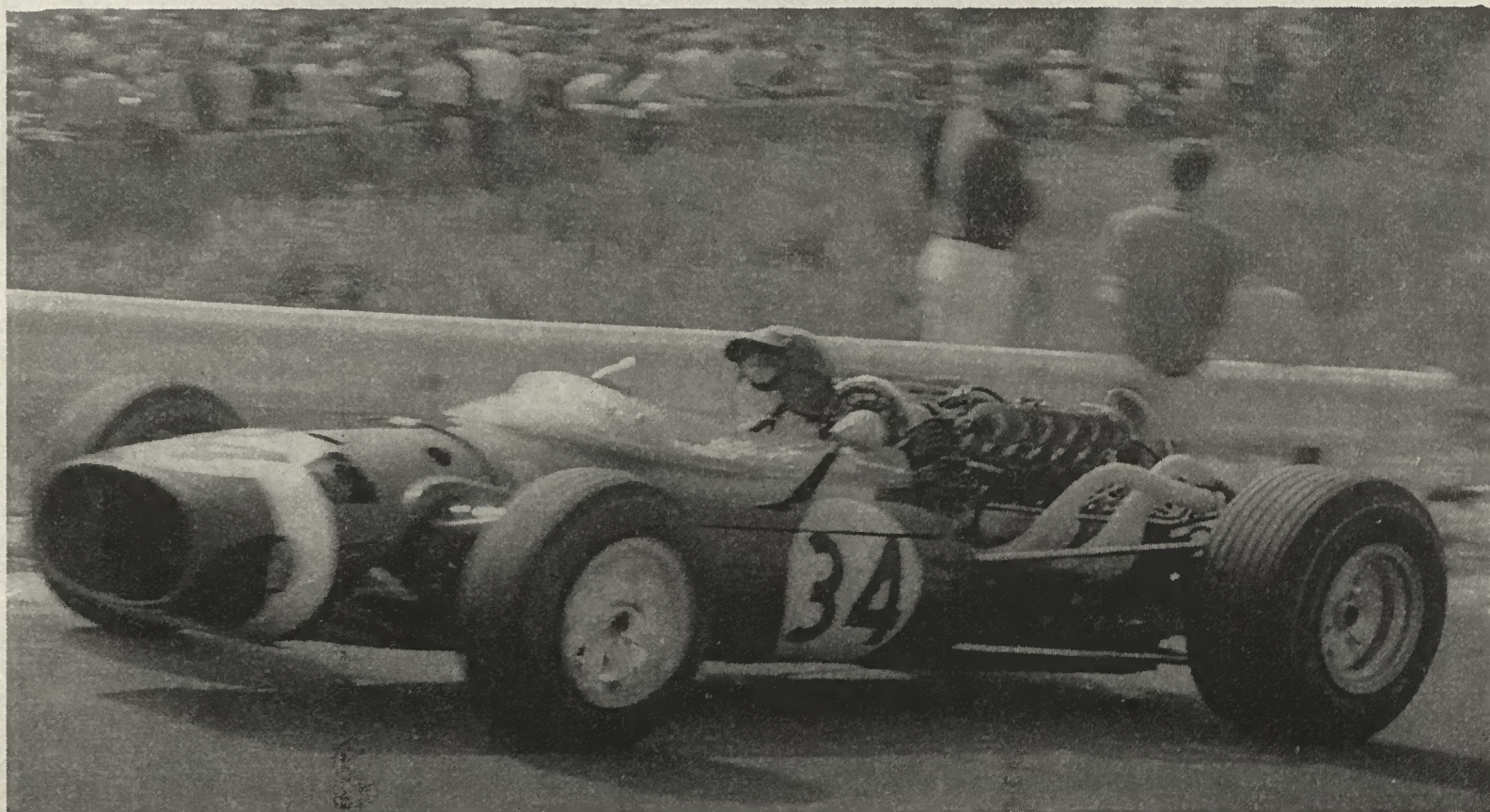
2^e au classement général des 12 heures de Reims

Photos Roland Dougoud, Fribourg

Joseph Siffert en pleine course.



Le départ du Grand-Prix de formule I vient d'être donné. On distingue à l'arrière-plan, au fond de la piste, le nuage de fumée et de gaz fait par les bolides à l'instant de leur départ.



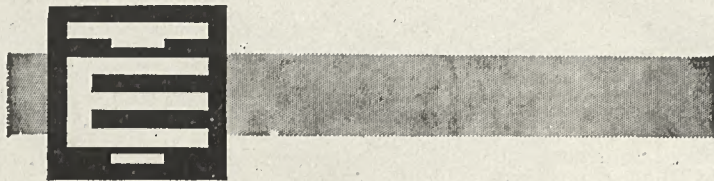
JOSEPH KOLLY

Entrepreneur
en maçonnerie, terrassement et béton armé
Téléphone 037 33 13 87

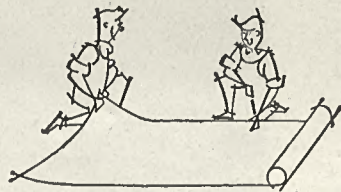
Montévraz
Le Mouret

**Walter
Sassi**

Carrelages, revêtements
Chamblieux 129
Téléphone 037 2 84 63
Bureau: Rue Louis-Chollet 17
Téléphone 037 2 24 21
Fribourg

**ÉTANCHEITÉ S/A**

Toitures
Étanchéité
Eternit
Asphaltage
Isolation
Chapes



Tél. 2.81.21 Tivoli, 5 FRIBOURG

Exécution
de la menuiserie intérieure

Ebénisterie, menuiserie

Othmar Jungo

Neuveville 66
Fribourg

Les installations téléphoniques, d'horloge électrique
et de recherche de personnes sont exécutées par

ETABLISSEMENTS TECHNIQUES S.A.
FRIBOURG

Avenue de la Gare 5

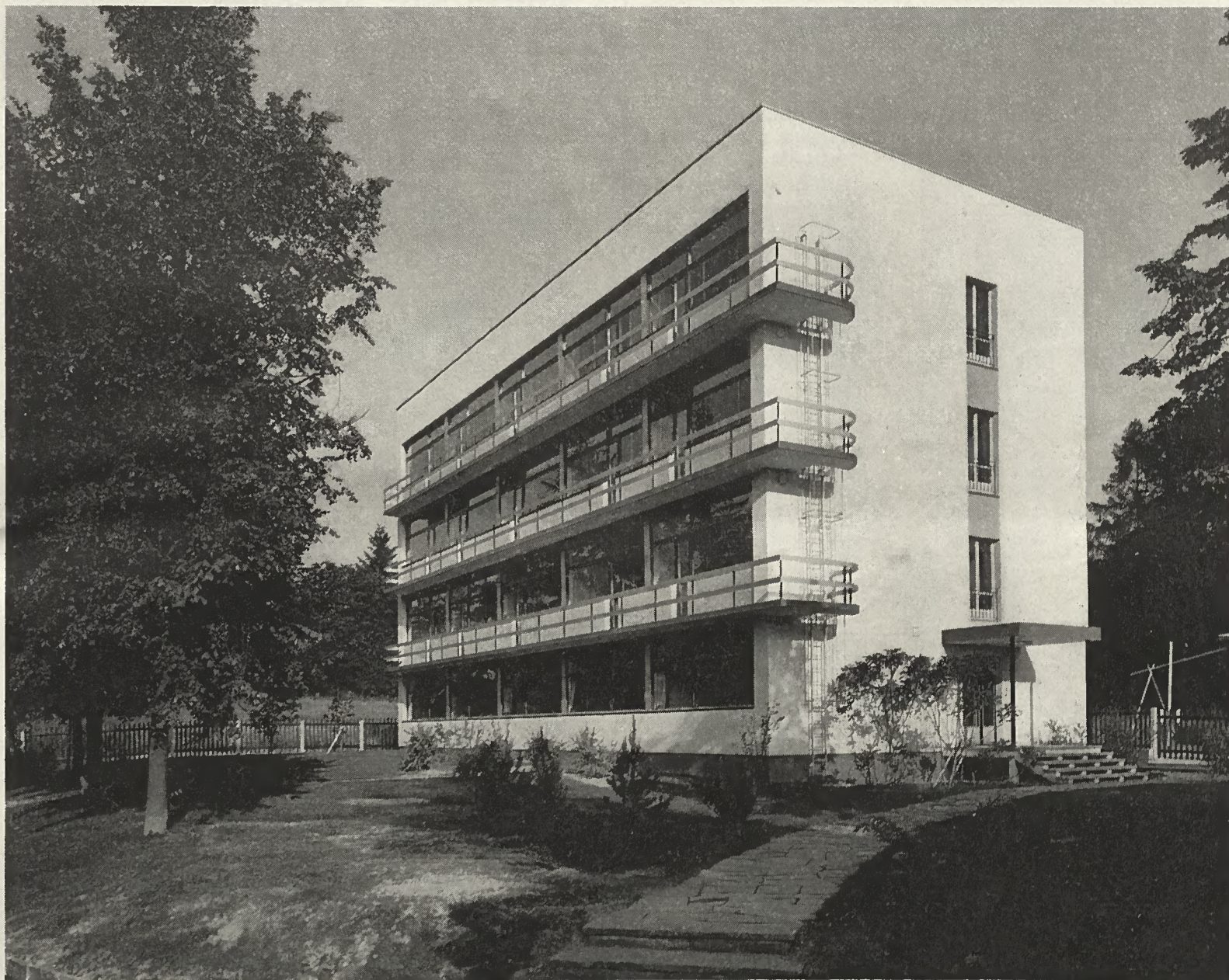


L'ameublement et l'agencement de la salle
de conférence et du bureau de direction du
laboratoire de recherche Lonza SA
à Fribourg, ont été réalisés par

GRUYERIA

Fabrique de meubles et d'agencements
1630 Bulle, tél. 029 27577 et 029 28522

Les nouveaux laboratoires de Lonza SA à Fribourg



Le nouvel immeuble érigé au Chemin du Musée

Photo Prosper Macherel, Fribourg

Le 28 juin, on inaugurerait à Fribourg les nouveaux laboratoires de recherche de la Lonza S. A. Le président du conseil d'administration de cette société, le Dr J.G. Engi, salua les invités parmi lesquels se trouvaient Messieurs Claude Genoud, président du Conseil d'Etat, Paul Torehe, conseiller aux Etats, Lucien Nussbaumer, syndic de la ville, le Professeur Edgardo Giovannini, recteur de l'université. On relevait encore la présence, parmi les personnalités de la Lonza S. A., du vice-président, le Dr Hunziker, du secrétaire général, le Dr Preiswerk, du Dr Hofer et de Monsieur Koelliker, tous deux directeurs. Le Dr Halbig, fondateur des laboratoires de recherche à Fribourg, en 1939, était également présent.

Le nouveau bâtiment, de trois étages, dont les plans furent établis par Monsieur Michel Fragnière, architecte à Fribourg, et qui voisine l'ancienne construction datant de 1947, est conçu pour abriter

18 laboratoires, des dépôts, bureaux et annexes, répondant à toutes les exigences de la sécurité et fort bien équipés.

L'activité principale des chercheurs et de leurs collaborateurs qui occupent ce bâtiment entouré de verdure et plongé dans un calme propice à toute activité intellectuelle, est d'étudier l'obtention de nouvelles matières plastiques, de leurs produits de départ, ainsi que leurs propriétés chimiques, physico-chimiques et physiques.

Au cours du repas qui suivit la visite de ces nouvelles installations, le Président J.G. Engi fit l'historique de la présence de la Lonza à Fribourg, et précisa le rôle de la recherche dans toute entreprise qui se veut dynamique. Monsieur Claude Genoud rappela les bons contacts qui existent entre le canton et la Lonza, et le professeur E. Giovannini mit l'accent sur les rapports fructueux qui peuvent exister entre l'Université et l'industrie.

VACANCES VOYAGES

AVEC L'AGENCE TOURISMA

P. CHARRIÈRE, Place du Cheval-Blanc 7,
BULLE — Tél. 029 2 73 27

Avion	tout compris		
Côte Adriatique	8 jours	dès	Fr. 275.—
	15 jours	dès	375.—
Palma de Majorque.	15 jours	dès	395.—
Costa Brava	15 jours	dès	295.—
Plages de Yougoslavie	15 jours	dès	395.—
Israël - Terre Sainte	15 jours	dès	995.—

Train			
Plages de l'Adriatique	7 jours	dès	159.—
	14 jours	dès	225.—
Plages de la Méditerranée (Italie)	7 jours	dès	190.—
	14 jours	dès	302.—
Vienne	7 jours	dès	381.—

Autocar			
Paris-Versailles.	4 jours	dès	235.—
Paris-Normandie.	6 jours	dès	390.—
Châteaux de la Loire-Touraine.	4 jours	dès	270.—
Côte d'Azur.	4 jours	dès	240.—
Amsterdam-Bruxelles.	4 jours	dès	280.—
Munich - Châteaux royaux	4 jours	dès	235.—
Cures de boue et de bains.	13 jours	dès	405.—

Croisière: train-bateau	tout compris		
Israël et Terre Sainte.	16 jours	dès	855.—
Autour de l'Italie.	9 jours	dès	647.—
En Méditerranée	8 jours	dès	587.—
Hollande Rhénanie.	9 jours	dès	775.—

et 1000 autres projets!

A découper et à adresser à
Agence de voyages TOURISMA, P. Charrière, Place du Cheval-Blanc 7, 1630 BULLE .

Nom	Prénom	
Adresse	Localité	Tél.
prie l'Agence de voyages Tourisma de lui soumettre une offre:		
But du voyage:		
Durée:		
Date de départ:		
Nombre de participants:		

Principales Maisons ayant
participé à la construction et
à l'aménagement des
nouveaux laboratoires de
Lonza SA, Fribourg

Entreprise A. GUERRY & FILS
Menuiserie
St-Aubin — Tél. 77 11 56

CHIFFELLE & Cie, Fribourg
Revêtements sol plastic et tapis
Rue de Romont

R. BARDY, Fribourg
Installations sanitaires, ferblanteries
Criblet

Entreprise H. COMAZZI & FILS S. A., Fribourg
Exécution de plafonds suspendus — revêtement plastic de
parois — tous travaux de peinture
Ch. des Cliniques — Tél. 2 38 54

ROLAND GRAND, Fribourg
Entreprise de clôtures
Rte Neuve 33 — Tél. 2 33 88

ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES
Installations électriques en tous genres
Appareils électriques des meilleures marques

LOUIS POCHON S. A., Fribourg
Chauffages — Ventilation

Félix Vorlet

Parcs, jardins, tennis,
places de sport

Paysagiste
diplômé fédéral

1752 Villars - sur - Glâne

Tél.(037) 2 57 02

Confiez vos imprimés
à l'imprimerie
Fragnière SA

Fribourg
Route de la Glâne 35

Mme Adrien Progin
FRIBOURG



Née Rose Egger, elle était l'épouse de M. Adrien Progin, cantonnier. Douée d'un grand cœur et toujours gaie, elle consacra le meilleur d'elle-même à son foyer où, en retour, elle eut le bonheur d'être une grand-maman choyée. Elle a été ravie à l'affection de son entourage à l'âge de 62 ans.

Mme Vve Francois Cotting
FRIBOURG



enlevée subitement à l'affection de son entourage dans sa 83^e année. Née Eugénie Collaud, elle était la veuve de M. François Cotting qui fut tailleur. Elle laisse le souvenir d'une excellente personne, toute dévouée à sa famille. En retour, elle eut le bonheur d'être une arrière-grand-maman choyée.

M. Georges Bulliard
FRIBOURG



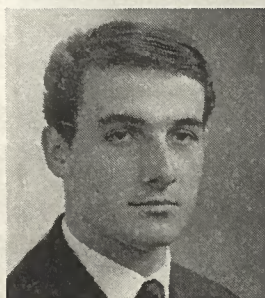
Enlevé à la tendre affection des siens après une longue et pénible maladie courageusement supportée. Il était âgé de 68 ans. Manœuvre-maçon, il travaillait dans l'entreprise Tacchini S. A., où il était considéré comme un ouvrier dévoué.

Mme Paul Holenstein
FRIBOURG



enlevée à la tendre affection de sa famille dans sa 54^e année. Née Jeanne Chenux, elle était l'épouse de M. Paul Holenstein, ouvrier à la Fédération des syndicats agricoles, qui devait décéder quelques jours plus tard. Elle fut une bonne épouse et une mère attentive pour ses trois enfants.

M. André Castella
FRIBOURG



victime d'un tragique accident de montagne survenu aux Gastlosen le dimanche de Pentecôte. Agé de 22 ans, il poursuivait sa formation d'ingénieur en génie civil au Poly de Zurich. Fils de M. et Mme Henri Castella, il a laissé un grand vide auprès de sa famille, de ses amis et de ses professeurs.

Mlle Anne Curty
FRIBOURG



décédée à l'Hôpital de Marsens après une longue et cruelle maladie à l'âge de 41 ans seulement. Elle travailla auparavant dans un home d'enfants en Suisse allemande. Son sourire et son caractère jovial faisaient la joie de son entourage.

M. Paul Monney
FRIBOURG



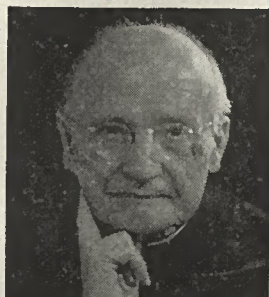
Enlevé à la tendre affection de sa famille dans sa 50^e année après une longue et pénible maladie. Il avait été employé postal durant 22 ans. Sa famille, ainsi que ses nombreux amis et connaissances garderont de lui un souvenir ému.

M. Louis Gobet
FRIBOURG



Décédé après une longue maladie, courageusement supportée, il a laissé à son épouse et à ses enfants un bel exemple de patience et de résignation. Agé de 67 ans, il était remplaçant-contremaitre retraité de l' Arsenal de Fribourg. Son départ avait été unanimement regretté.

Le Chanoine Léon Kern
FRIBOURG



Ordonné prêtre en 1903, il fut vicaire à Genève, puis curé à Moudon et, durant 32 ans, à Promasens. Nommé chanoine résident de la Cathédrale de St-Nicolas en 1944, il devint doyen du chapitre et doyen du décanat de la Ville de Fribourg 10 ans plus tard. Il fut un très saint prêtre dont on ne peut assez louer les mérites.

Mme Vve Joseph Krattinger
FRIBOURG



Née Eugénie Clément, elle est décédée à l'âge de 75 ans. Elle laisse le souvenir d'une personne de cœur, de dévouement et de bonté. Consacrant le meilleur d'elle-même à son foyer, elle éleva en maman aimante et dévouée ses 4 enfants, dont un fils, le Lt-colonel Krattinger, commandant de la place de mobilisation de Bulle.

Mme Firmin Rossier
NEYRUZ



enlevée à la tendre affection de sa famille à l'âge de 65 ans après une pénible maladie. Née Gendre, elle était l'épouse de M. Firmin Rossier, secrétaire communal et paroissial, ainsi que secrétaire-caissier de l'association des employés communaux de la Sarne. Pour tous, elle fut un exemple de travail, de bonté et de dévouement.

M. Bernard Modoux
COURNILLENS



enlevé accidentellement à la tendre affection de sa famille à l'âge de 18 ans. Mécanicien-électricien, il était élève au Technicum cantonal de Fribourg. C'était le fils de M. Léon Modoux, agriculteur. A tous ceux qui l'ont connu, il laisse le meilleur souvenir.

TEINTURERIE FRIBOURGEOISE S. A.

nettoyage à sec:

nettoie tout teint tout vêtements DEUIL

Service à domicile gratuit

dans les 5 à 8 heures

Téléphone 91717

Usine:

Cité Moncor 738 1700 Fribourg

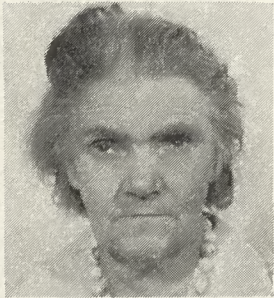
Magasins:

Grands-Places 25

Criblet 4

Zähringen 94

Mme Edouard Piller
PREZ-VERS-NORÉAZ



Née Aurélie Chavaillaz, elle était l'épouse de M. Edouard Piller, retraité. Elle a succombé à de pénibles souffrances dans sa 67^{me} année. Consacrant toujours le meilleur d'elle-même à son foyer, elle éleva ses six enfants en maman aimante et dévouée et fut une heureuse grand-maman.

Mme Blandine Nicolet
ONNENS



Née Greiner, elle était l'épouse de M. Félix Nicolet, charpentier. Avec lui, elle éleva une nombreuse famille pour qui elle fut un exemple de bonté et de générosité. Elle a été ravie à leur affection à l'âge de 64 ans après une courte maladie.

Mme Joséphine Wider
RÄSCH/GUIN



Pendant 45 ans, elle fut une ouvrière appréciée de la Fabrique de chocolat de Villars S. A., à Fribourg. Elle bénéficia par la suite d'une retraite bien méritée. C'est après une courte maladie qu'elle a été ravie à l'affection de sa famille et de ses amies.

Mme Marie Delabays
LE CHATELARD



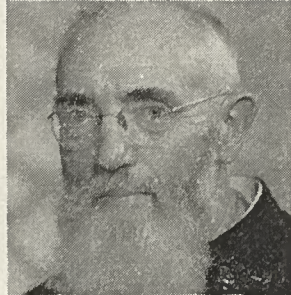
Née Rey, elle a été enlevée à l'affection de sa famille après de pénibles souffrances à l'âge de 86 ans. Elle était la veuve d'Alphonse Delabays et connut le bonheur d'être une grand-maman et arrière-grand-maman choyée.

Mme Marie Ménétreay
LES GLANES



Née Clerc, elle était la veuve d'Emile Pacifique Ménétreay, agriculteur, qu'elle eut le chagrin de perdre il y a 11 ans. D'un caractère doux, elle consacra toujours le meilleur d'elle-même à son foyer. Agée de 73 ans, elle a succombé à une longue maladie, laissant le souvenir d'une bonne maman.

L'Abbé Joseph Castella
SIVIRIEZ



Né à Albeuve, il célébra sa première messe en 1937 et s'exila pour exercer son ministère. De retour au pays, il enseigna à l'Ecole secondaire d'Estavayer, puis devint l'aumônier du Foyer de Siviriez. Il est décédé subitement à l'âge de 67 ans.

M. André Deschenaux
PLAN-LES-OUATES



décédé subitement dans sa 46^{me} année. Ayant passé sa jeunesse à Ursy, à la ferme des Planches, il demeura toujours très attaché à son village natal. Employé de banque, il jouissait de la confiance et de la sympathie de chacun. Il fut président du groupe « Le Vieux Chalet » de Genève. Son départ a désolé son épouse et sa fille unique.

Mme Vve Sidonie Gavillet
AIGLE



Veuve de M. Joseph Gavillet qu'elle eut le chagrin de perdre il y a huit ans, elle s'est éteinte après une courte maladie à l'âge de 75 ans. Elle éleva une belle famille de 10 enfants qui l'ont bien entourée jusqu'à ses derniers instants. Elle laisse le souvenir d'une personne très douce et toujours jeune de caractère.

Mme Anne Morard
ROMONT



ravie à l'affection de sa famille dans sa 70^{me} année après une longue et pénible maladie qu'elle supporta avec beaucoup de courage. Née Ploerer, elle était l'épouse de M. Francis Morard, concessionnaire radio. Elle laisse le souvenir d'une personne dévouée et courageuse, toute aux soins de sa famille.

Mlle Catherine Berset
VILLARSVIRIAUX



enlevée bien rapidement à l'affection de son entourage dans sa 66^{me} année. Avant dernière d'une belle famille chrétienne de 16 enfants, elle garda et respecta le célibat, passant ainsi toute son existence à la maison paternelle. D'un tempérament jovial malgré ses Inlrmités, elle resta toujours fidèle à ses profondes convictions religieuses.

M. Siegfried Neuhaus
VUARMARENS



Bon père de famille, sobre et travailleur, il éleva avec courage une nombreuse et belle famille de 10 enfants, dont 5 garçons et 5 filles. Et il eut encore la joie de compter 40 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il était agriculteur et avait atteint l'âge de 85 ans.

Mme Joseph Deschenaux
ECUBLENS



enlevée à la tendre affection de sa famille dans sa 62^{me} année, après une courte maladie. Travailleuse infatigable, elle éleva avec courage et affection une belle famille de sept enfants. Née Marguerite Bosson, elle était l'épouse de M. Joseph Deschenaux, agriculteur. Elle laisse le souvenir d'une personne intelligente, active et gaie.

M. Jules Jacquat
ATTALENS



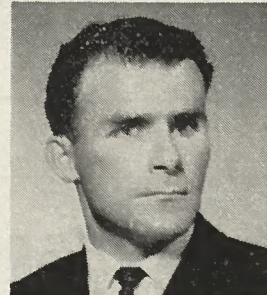
Victime d'une chute à cyclomoteur, alors qu'il circulait près de Romont, il devait décéder une semaine plus tard. Il n'avait que 37 ans. Ouvrier maçon dans l'entreprise Genoud et Cottet à Attalens, il jouissait de l'estime de chacun. Il laisse une veuve avec trois petits garçons.

M. Charles Pilloud
CHATEL-ST-DENIS



décédé à l'âge de 57 ans après une cruelle maladie. Devenu veuf en 1960, il continua d'élever une belle famille de 5 enfants. Il fut durant plus de 25 ans maître-seigneur à l'Entreprise Sylvestre Pilloud et Fils, à Châtel-St-Denis.

M. Joseph Singy
SÉVAZ



décédé subitement à l'âge de 39 ans. Ancien agriculteur, il s'était remis courageusement à l'étude à l'âge de 30 ans pour occuper un emploi de secrétaire au Moulin agricole d'Estavayer-le-Lac, puis d'aide au secrétariat communal de cette ville. Depuis un an, il occupait la charge de syndic de Sévaz.

M. Ferdinand Le Comte
MEYRIEZ



décédé subitement à l'âge de 67 ans. Ingénieur agronome, il travailla durant 30 ans pour un important commerce de fromages de Genève. En 1966 il fut élu conseiller communal et syndic. Capitaine, il commanda pendant la guerre le détachement de destruction indépendant 70. Dans sa jeunesse, il fut champion d'Europe d'aviron.

Mlle Gisèle Leiser
BULLE



décédée lors du tragique plasticage de Bulle à la fleur de ses 20 ans. Elle était la fille aînée de M. Pascal Leiser, employé à l'arsenal de Bulle. Depuis 4 ans, elle travaillait comme coupeuse à la Société des ateliers modernes. Elle consacrait volontiers ses heures de loisirs à la musique et à la danse. Elle était aussi une fervente samaritaine.

Mme Vve Jules Perroud
BULLE



Née Marie Crausaz, elle était la veuve de M. Jules Perroud qui fut maître-imprimeur et propriétaire du journal « Le Fribourgeois » et qui mourut en 1927. Elle éleva avec courage 10 enfants. Ayant atteint le bel âge de 93 ans, elle fut assistée avec beaucoup de tendresse par les siens.

M. Emile Genilloud
BULLE



décédé subitement dans sa 61^e année. Ayant fait un apprentissage à l'usine Bochud, il travailla à divers endroits avant de s'engager à la chocolaterie de Broc. Il travaillait à l'atelier mécanique. C'était un ouvrier ponctuel, serviable et dévoué. Dans sa famille, il fut un père dévoué pour ses quatre enfants.

Mme Julia Grandjean
BULLE



Née Scyboz, elle était l'épouse de M. Henri Grandjean, mécanicien à l'Usine Bochud. D'une santé fragile, elle a succombé à une longue et pénible maladie à l'âge de 69 ans. Elle vécut longtemps à Morlon. N'ayant pas eu d'enfant, le couple avait adopté une fille aujourd'hui mariée à Neirivue.

Mme Cécile Pasquier
LA TOUR-DE-TREME



Née Rime, elle était l'épouse de M. Jules Pasquier, retraité de la chocolaterie Nestlé. Elle est décédée subitement à l'âge de 66 ans. Pendant plus de 40 ans, elle travailla comme tailleurse pour dames. A tous ceux qui la connurent, elle laisse l'empreinte durable de son labeur, de sa bonté et de sa charité.

M. Louis Droux
ECHARLENS



décédé à l'Hôpital cantonal à l'âge de 53 ans, à la suite d'une cruelle maladie. Homme sérieux, droit et intègre, il succéda à son père, en 1939, comme maître-boucher aux Etablissements de Marsens. Il fut par ailleurs un membre assidu de la Fanfare d'Echarlens et de la Société de tir. Il était largement connu dans la Cp IV/14 dont il fut le cuisinier à la dernière mobilisation.

M. Louis Aeby
ECHARLENS



Natif de St-Sylvestre, il passa sa jeunesse à Bulle, puis travailla longtemps à Genève comme chauffeur de poids lourds. Gravement atteint dans sa santé, il rentra dans sa famille à Echarlens où il fut bien entouré par son épouse et sa maman. Il était le fils de M. Séverin Aeby, agent immobilier.

Marie-Hélène Fragnière
SORENS



enlevée subitement à l'affection de ses chers parents à l'âge de 12 ans. Aînée d'une famille de quatre enfants, elle était la fille de M. Pierre Fragnière, ouvrier à l'entreprise Robert Ropraz à Sorens. Chacun appréciait sa gentillesse, sa docilité et sa nature affectueuse, et ses camarades de classe avaient pour elle une vive amitié.

M. Jean Theraulaz
LA ROCHE



enlevé à l'affection de sa famille à l'âge de 72 ans après une pénible maladie. Agriculteur, il était un ardent défenseur de la race pie-noire. Il fut admirablement secondé par son épouse qui lui donna quatre enfants dont une fille porte le voile des sœurs d'Ingenbohl. Pour sa famille, il fut un époux et papa dévoué.

M. Paul Grand
AVRY-DEVANT-PONT



Natif de Vuisternens-en-Ogoz, il travaillait comme charpentier dans l'entreprise de son frère M. Jean Grand. C'était un excellent artisan. Mari affectueux, il fut aussi un bon papa pour ses trois enfants. A ses heures de loisirs, il se révélait un fervent de la pêche. Il a été enlevé à l'affection des siens à l'âge de 50 ans.

Mlle Anna Robadey
MARSENS



Née à Lessoc auquel elle était restée très attachée, elle a passé toute sa vie au service des malades des Sanatoria de montagne à Leysin et Montana, puis de plaine à Humilimont. Partout, elle fut très estimée pour son grand dévouement et sa modestie. Elle est décédée à l'âge de 60 ans.

M. Jules Fracheboud
LESSOC



Agriculteur, il avait dû abandonner ce métier pour raison de santé. Il joua néanmoins un rôle en vue dans son village. Boursier communal durant 24 ans, il fonctionna comme peseur de lait pendant 40 ans. Il fut aussi président de la Société de laiterie et l'un des fondateurs de la Caisse de crédit mutuel. Il est décédé dans sa 70^e année.

Pompes Funèbres Générales S. A.

JOUR ET NUIT - TÉL. 2 39 95

Joseph Bugnard

Arcades de la Gare - FRIBOURG



Les articles
de marque
à des **Prix Knopf!**
La ménagère avisée
en profite
chaque jour!

Monsieur 3 Bg 124
Ernest Giller
Rue de Vevey 73
1630 Bulle